

CONTRATO DE PRÉSTAMO No. 1867/OC-PN

entre la

República de Panamá

y el

BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO

Programa de Protección Social – Fase I

14 ENERO 2008

CONTRATO DE PRÉSTAMO

ESTIPULACIONES ESPECIALES

INTRODUCCIÓN

Partes, Objeto, Elementos Integrantes y Organismo Ejecutor

1. PARTES Y OBJETO DEL CONTRATO

CONTRATO celebrado el día 14 de ENERO de 2008 entre la República de Panamá, en adelante denominada el "Prestatario", y el BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO, en adelante denominado el "Banco", para financiar la ejecución de un proyecto, en adelante denominado el "Programa", consistente en apoyar la Red de Oportunidades de Panamá, en adelante "Red de Oportunidades". En el Anexo Único, se detallan los aspectos más relevantes del Programa.

2. ELEMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO Y REFERENCIA A LAS NORMAS GENERALES

(a) Este Contrato está integrado por estas Estipulaciones Especiales, las Normas Generales y el Anexo Único, que se agrega. Si alguna disposición de las Estipulaciones Especiales o del Anexo no guardare consonancia o estuviere en contradicción con las Normas Generales, prevalecerá lo previsto en las Estipulaciones Especiales o en el Anexo respectivo. Cuando existiere falta de consonancia o contradicción entre disposiciones de las Estipulaciones Especiales o del Anexo prevalecerá el principio de que la disposición específica prima sobre la general.

(b) En las Normas Generales, se establecen en detalle las disposiciones de procedimiento relativas a la aplicación de las cláusulas sobre amortización, intereses, comisión de crédito, inspección y vigilancia, desembolsos, así como otras disposiciones relacionadas con la ejecución del Programa. Las Normas Generales incluyen también definiciones de carácter general.

3. ORGANISMO EJECUTOR

Las partes convienen en que la ejecución del Programa y la utilización de los recursos del financiamiento del Banco serán llevadas a cabo por el Prestatario, por intermedio de su Ministerio de Desarrollo Social (MIDES) y su Ministerio de Salud (MINSA), los que para fines de este Contrato serán denominados indistintamente "Prestatario" u "Organismo(s) Ejecutor(es)", de acuerdo con lo descrito en el Anexo Único.

CAPÍTULO I

Costo, Financiamiento y Recursos Adicionales

CLÁUSULA 1.01. Costo del Programa. El costo total del Programa se estima en el equivalente de cuarenta y seis millones novecientos cuarenta mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$46.940.000). Salvo que en este Contrato se exprese lo contrario, en adelante el término "dólares" significa la moneda de curso legal en los Estados Unidos de América.

CLÁUSULA 1.02. Monto del financiamiento. (a) En los términos de este Contrato, el Banco se compromete a otorgar al Prestatario, y éste acepta, un financiamiento, en adelante denominado el "Financiamiento", con cargo a los recursos de la Facilidad Unimonetaria del capital ordinario del Banco, hasta por una suma de veinte millones ciento setenta mil dólares (US\$20.170.000), que formen parte de dichos recursos. Las cantidades que se desembolsen con cargo a este Financiamiento constituirán el "Préstamo".

(b) El Préstamo será un Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Ajustable y podrá ser cambiado a un Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR solamente si el Prestatario decide realizar dicho cambio de conformidad con lo estipulado en la Cláusula 2.03 de estas Estipulaciones Especiales y en el Artículo 4.01(g) de las Normas Generales.

CLÁUSULA 1.03. Disponibilidad de moneda. No obstante lo dispuesto en las Cláusulas 1.02 y 3.01(a), si el Banco no tuviese acceso a la Moneda Única pactada, el Banco, en consulta con el Prestatario, desembolsará otra Moneda Única de su elección. El Banco podrá continuar efectuando los desembolsos en la Moneda Única de su elección mientras continúe la falta de acceso a la moneda pactada. Los pagos de amortización se harán en la Moneda Única desembolsada con los cargos financieros que correspondan a esa Moneda Única.

CLÁUSULA 1.04. Recursos adicionales. (a) El monto de los recursos adicionales que, de conformidad con el Artículo 6.04 de las Normas Generales, el Prestatario se compromete a aportar oportunamente para la completa e ininterrumpida ejecución del Programa, se estima en el equivalente de veintiséis millones setecientos setenta mil dólares (US\$26.770.000), sin que esta estimación implique limitación o reducción de la obligación del Prestatario de conformidad con dicho Artículo.

(b) Este monto podrá incluir el equivalente de veinticuatro millones de dólares (US\$24.000.000) provenientes del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF).

(c) Para computar la equivalencia en dólares, se seguirá la regla señalada en el inciso (b) del Artículo 3.06 de las Normas Generales.

CAPÍTULO II

Amortización, Intereses, Inspección y Vigilancia y Comisión de Crédito

CLÁUSULA 2.01. Amortización. El Préstamo será amortizado por el Prestatario mediante cuotas semestrales, consecutivas y, en lo posible, iguales. La primera cuota se pagará a los seis (6) años contados a partir de la fecha de vigencia del presente Contrato, teniendo en cuenta lo previsto en el Artículo 3.01 de las Normas Generales y la última, a más tardar, a los veinticinco (25) años contados a partir de la fecha de suscripción del presente Contrato.

CLÁUSULA 2.02. Intereses. (a) El Prestatario pagará intereses sobre los saldos deudores diarios del Préstamo a una tasa que se determinará de conformidad con lo estipulado en el Artículo 3.04 de las Normas Generales para un Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Ajustable. El Banco notificará al Prestatario, tan pronto como sea posible después de su determinación, acerca de la tasa de interés aplicable durante cada Trimestre o Semestre, según sea el caso. Si el Prestatario decide modificar su selección de alternativa de tasa de interés del Préstamo de la Facilidad Unimonetaria de conformidad con lo estipulado en la Cláusula 2.03 de estas Estipulaciones Especiales y en el Artículo 4.01(g) de las Normas Generales, el Prestatario pagará intereses a una tasa que se determinará de conformidad con lo estipulado en el Artículo 3.04 de las Normas Generales para un Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR.

(b) Los intereses se pagarán al Banco semestralmente, comenzando a los seis (6) meses contados a partir de la fecha de vigencia del presente Contrato, teniendo en cuenta lo previsto en el Artículo 3.01 de las Normas Generales.

CLÁUSULA 2.03. Confirmación o cambio de selección de la alternativa de tasa de interés aplicable al Financiamiento. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 4.01(g) de las Normas Generales, el Prestatario deberá confirmar al Banco por escrito, como condición previa al primer desembolso del Financiamiento, su decisión de mantener la alternativa de tasa de interés aplicable al Financiamiento de conformidad con lo estipulado en las Cláusulas 1.02(b) y 2.02(a) de estas Estipulaciones Especiales, o su decisión de cambiar la alternativa de tasa de interés seleccionada a la alternativa de Tasa de Interés Basada en LIBOR. Una vez que el Prestatario haya hecho esta selección, de conformidad con lo estipulado en el Artículo 4.01(g) de las Normas Generales, la alternativa de tasa de interés aplicable al Financiamiento no podrá volverse a cambiar, en ningún momento durante la vida del Préstamo.

CLÁUSULA 2.04. Recursos para inspección y vigilancia generales. Durante el período de desembolsos, no se destinarán recursos del monto del Financiamiento para cubrir los gastos del Banco por concepto de inspección y vigilancia generales, salvo que el Banco establezca lo contrario durante dicho periodo como consecuencia de su revisión semestral de cargos financieros y notifique al Prestatario al respecto. En ningún caso podrá cobrarse por este concepto en un semestre determinado más de lo que resulte de aplicar el 1% al monto del Financiamiento, dividido por el número de semestres comprendido en el plazo original de desembolsos.

CLÁUSULA 2.05. Comisión de crédito. El Prestatario pagará una Comisión de Crédito del 0.25% por año, de acuerdo con las disposiciones del Artículo 3.02 de las Normas Generales. Este porcentaje podrá ser modificado semestralmente por el Banco, sin que, en ningún caso, pueda exceder el porcentaje previsto en el mencionado Artículo.

CAPÍTULO III

Desembolsos

CLÁUSULA 3.01. Monedas de los desembolsos y uso de fondos. (a) El monto del Financiamiento se desembolsará en dólares que formen parte de la Facilidad Unimonetaria de los recursos del capital ordinario del Banco, para pagar bienes y servicios adquiridos mediante competencia internacional y para los otros propósitos que se indican en este Contrato.

(b) Sólo podrán usarse los recursos del Financiamiento para el pago de bienes y servicios originarios de los países miembros del Banco, con excepción del pago de bienes y servicios para los componentes 1.b (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), 2.a (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), 3.b (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e (Monitoreo y Evaluación), en los que el origen de los bienes y servicios será el de los países miembros del BIRF.

CLÁUSULA 3.02. Condiciones especiales previas al primer desembolso. El primer desembolso del Financiamiento está condicionado a que se cumpla, a satisfacción del Banco, las condiciones previas estipuladas en el Artículo 4.01 de las Normas Generales.

CLÁUSULA 3.03. Condiciones especiales previas al primer desembolso de recursos destinados al Subprograma 1. El primer desembolso del Financiamiento destinado al Subprograma 1, está condicionado a que se cumplan, a satisfacción del Banco, en adición a las condiciones previas estipuladas en el Artículo 4.01 de las Normas Generales los siguientes requisitos: (a) que el MIDES haya instalado un sistema de información contable financiera para la administración del Programa en los términos acordados con el Banco; y (b) que se haya creado y conformado la Unidad de Enlaces Administrativo-Financieros (UEAF) con la contratación de al menos: un coordinador de enlaces; un especialista de adquisiciones; un especialista de gestión financiera; y un asistente financiero.

CLÁUSULA 3.04. Condiciones especiales previas al primer desembolso de recursos destinados al subcomponente (c) del Componente 2 (Registro Civil). El primer desembolso del Financiamiento destinado al subcomponente (c) (Registro Civil) del Componente 2, está condicionado a que se cumpla, a satisfacción del Banco, en adición a las condiciones previas estipuladas en el Artículo 4.01 de las Normas Generales y en la Cláusula 3.03 anterior, el siguiente requisito: que el MIDES y el Tribunal Electoral hayan adoptado un acuerdo técnico para la ejecución de este componente en los términos señalados en el párrafo 4.08 del Anexo Único.

CLÁUSULA 3.05. Reembolso de gastos con cargo al Financiamiento. Con la aceptación del Banco, se podrán utilizar recursos del Financiamiento para rembolsar gastos efectuados o financiar los que se efectúen en el Programa a partir del 7 de junio de 2007 y hasta la fecha del presente Contrato, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 3.06. Plazo para desembolsos. El plazo para finalizar los desembolsos de los recursos del Financiamiento será cinco (5) años y seis (6) meses, contado a partir de la vigencia del presente Contrato.

CLÁUSULA 3.07. Fondo Rotatorio. (a) Para los efectos de lo establecido en el Artículo 4.07 (b) de las Normas Generales, se establecerán dos Fondos Rotatorios, cuyos montos no excederán del cinco (5%) por ciento del monto del Financiamiento destinado para el Subprograma 1 y para el Subprograma 2, respectivamente.

(b) Los informes relativos a la ejecución del Programa que el Prestatario, por intermedio del MIDES, deberá proveer al Banco según el Artículo 7.03(a)(i) de las Normas Generales del presente Contrato, deberán incluir la información contable-financiera sobre el manejo de los recursos de los Fondos Rotatorios e información sobre la situación de las cuentas bancarias especiales utilizadas para el manejo de los recursos del Financiamiento y del aporte local, en la forma que razonablemente solicite el Banco.

(c) Los recursos destinados a los subcomponentes 1.b. (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), y 2.a. (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), se transferirán de la cuenta especial abierta por el MIDES de acuerdo con este Contrato, a una cuenta conjunta con los recursos del préstamo del BIRF a ser manejada por el MIDES. Los recursos ejecutados por el MINSA destinados a los subcomponentes 3.b. (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e. (Monitoreo y Evaluación), se transferirán a una cuenta conjunta con los recursos del préstamo del BIRF. Los desembolsos para estos subcomponentes se realizarán a través del fondo rotatorio de cada Subprograma con revisión de gastos ex post. El control de las fuentes de financiamiento de los pagos realizados de estas cuentas conjuntas se realizará a nivel contable.

CAPÍTULO IV

Ejecución del Programa

CLÁUSULA 4.01. Adquisición de Obras y Bienes. La adquisición de obras y bienes se llevará a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2349-7 ("Políticas para la adquisición de obras y bienes financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo"), de fecha julio de 2006 (en adelante denominado las "Políticas de Adquisiciones"), que el Prestatario y el Organismo Ejecutor declaran conocer, y por las siguientes disposiciones:

(a) Licitación pública internacional: Salvo que el inciso (b) de esta cláusula establezca lo contrario, las obras y los bienes deberán ser adquiridos de conformidad con las disposiciones de la Sección II de las Políticas de Adquisiciones. Las disposiciones de los

párrafos 2.55 y 2.56, y del Apéndice 2 de dichas Políticas, sobre margen de preferencia nacional en la comparación de ofertas, se aplicarán a los bienes fabricados en el territorio del Prestatario.

(b) Otros procedimientos de adquisiciones: Los siguientes métodos de adquisición podrán ser utilizados para la adquisición de los bienes que el Banco acuerde reúnen los requisitos establecidos en las disposiciones de la Sección III de las Políticas de Adquisiciones:

(i) Licitación Pública Nacional, para obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de tres millones de dólares (US\$3.000.000) por contrato y para bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos cincuenta mil dólares (US\$250.000) por contrato, de conformidad con lo previsto en los párrafos 3.3 y 3.4 de dichas Políticas; siempre que su aplicación no se oponga a las Políticas de Adquisiciones y a las garantías básicas que deben reunir las licitaciones y se apliquen las siguientes disposiciones:

(A) El Prestatario se compromete a permitir la participación de firmas o individuos contratistas o proveedores de bienes de países miembros del Banco, y declarar por intermedio de los Organismos Ejecutores, a las firmas, a los individuos contratistas o proveedores de bienes de países no miembros del Banco inelegibles para participar en las licitaciones; con sujeción a los párrafos 1.6. 1.7 y 1.8 de las Políticas de Adquisiciones.

(B) El Prestatario se compromete a que no se establecerán: (1) porcentajes de bienes o servicios de origen local como requisito obligatorio para ser incluidas en las ofertas; (2) márgenes de preferencia nacional; y (3) requisitos de inscripción o registro en el país para participar en la presentación de ofertas.

(C) El Prestatario se compromete a acordar con el Banco, por intermedio de los Organismos Ejecutores, el documento o los documentos de licitación que se propone utilizar en las Licitaciones Públicas Nacionales para la adquisición de obras y bienes financiadas por el Banco. Los documentos de licitación deberán, entre otros: (1) establecer que la participación en la reunión previa y homologación de los documentos de licitación será potestativa para los oferentes; (2) aclarar que las entidades encargadas de contestar consultas respecto de los documentos de licitación deberán mantener en reserva el nombre del o de los interesados que las formularon; (3) establecer un tiempo razonable, que no será menor a treinta (30) días contados a partir de la publicación de la oferta, para la preparación de la misma, salvo cuando se trate de contratos para bienes de menor costo cuyo plazo podrá ser menor; (4) indicar que si fuese necesario, se ampliará el plazo para presentación de ofertas por un período lo

suficientemente amplio como para permitir que los oferentes puedan tener en cuenta las modificaciones que se incluyeran en los documentos de licitación al preparar sus ofertas, (5) especificar, de ser del caso, que los precios de las ofertas deberán ser fijos o ajustables, de conformidad con lo establecido en los párrafos 2.24 y 2.25 de las Políticas de Adquisiciones; (6) distinguir entre errores u omisiones subsanables y los que no lo son, en relación con cualquier aspecto de las ofertas (el no firmar una oferta o la no presentación de una garantía requerida, serán consideradas omisiones no subsanables); (7) establecer que en el acto de apertura no se podrá rechazar ninguna oferta, excepto las tardías; (8) incluir los tipos de garantías que los oferentes deben presentar y determinar que las mismas serán incondicionales y pagaderas a la vista y emitidas por una entidad de prestigio de un país miembro del Banco debidamente autorizada para operar en el país, (9) establecer el proceso de evaluación de las ofertas, sus etapas, los factores a evaluarse y la adjudicación con sujeción a los párrafos 2.48 a 2.54 y 2.58 al 2.60 de las Políticas de Adquisiciones, (10) establecer que después de la apertura pública de las ofertas y hasta que se haya realizado la publicación de los resultados de la evaluación, con la no objeción previa del Banco, no deberá darse a conocer a los oferentes ni a personas que no tuviesen un vínculo oficial con la licitación, información alguna con relación al análisis, aclaración y evaluación de las ofertas, ni sobre las recomendaciones relativas a la adjudicación; y (11) indicar el fuero competente y el procedimiento para someter las protestas o reclamos que pudiesen suscitarse.

- (ii) Comparación de Precios, para obras cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos cincuenta mil dólares (US\$250.000) por contrato, y para bienes cuyo costo estimado sea menor al equivalente de cincuenta mil dólares (US\$50.000) por contrato, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 3.5 de dichas Políticas.
 - (iii) La adquisición de bienes comprendidos en los subcomponentes 1.b. (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), 2.a. (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), 3.b. (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e. (Monitoreo y Evaluación) del Programa y la contratación de servicios de no consultoría se realizará de conformidad con las Políticas de Adquisiciones del BIRF utilizando términos de referencia y modelos de contratos acordados previamente con el BIRF.
- (c) Otras obligaciones en materia de adquisiciones. El Prestatario se compromete a llevar a cabo, por intermedio de los Organismos Ejecutores, la adquisición de las obras y bienes de conformidad con los planos generales, las especificaciones

técnicas, sociales y ambientales, los presupuestos y los demás documentos requeridos para la adquisición o la construcción y en su caso, las bases específicas y demás documentos necesarios para el llamado de precalificación o de una licitación; y en el caso de obras, a obtener con relación a los inmuebles donde se construirán las obras del Programa, antes de la iniciación de las obras, la posesión legal, las servidumbres u otros derechos necesarios para iniciar las obras, así como los derechos sobre las aguas que se requieran para la obra de que se trate.

(d) Revisión por el Banco de las decisiones en materia de adquisiciones:

- (i) Planificación de las Adquisiciones: Antes de que pueda efectuarse cualquier llamado de precalificación o de licitación, según sea del caso, para la adjudicación de un contrato, el Prestatario, por intermedio de los Organismos Ejecutores, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, el plan de adquisiciones propuesto para el Programa, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Este plan deberá ser actualizado al menos anualmente durante la ejecución del Programa, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La adquisición de los bienes y obras deberán ser llevados a cabo de conformidad con dicho plan de adquisiciones aprobado por el Banco y con lo dispuesto en el mencionado párrafo 1.
- (ii) Revisión ex ante: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, cada contrato para la adquisición de obras y bienes será revisada en forma ex ante, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones.
- (iii) Revisión ex post: La revisión ex post de la adquisición de obras y bienes podrá ser autorizada por el Banco según lo indicado en el inciso (d)(ii) anterior, de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Adquisiciones. Para estos propósitos, el Prestatario, por intermedio de los Organismos Ejecutores, deberá mantener a disposición del Banco, evidencia del cumplimiento de lo estipulado en el inciso (c) de esta cláusula.
- (iv) De acuerdo con lo previsto en el literal (b)(iii) anterior, la revisión de los contratos que se financien por el Banco bajo los subcomponente 1.b. (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), 2.a. (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), 3.b. (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e. (Monitoreo y Evaluación) será realizada por el BIRF, de acuerdo con sus políticas.

CLÁUSULA 4.02. Mantenimiento. El Prestatario se compromete a: que los equipos comprendidos en el Programa sean mantenidos, por intermedio de los Organismos Ejecutores,

adecuadamente de acuerdo con normas técnicas generalmente aceptadas. Si de las inspecciones que realice el Banco, o de los informes que reciba, se determina que el mantenimiento se efectúa por debajo de los niveles convenidos, el Prestatario, por intermedio de los Organismos Ejecutores, deberán adoptar las medidas necesarias para que se corrijan totalmente las deficiencias.

CLÁUSULA 4.03. Reconocimiento de gastos desde la aprobación del Financiamiento. El Banco podrá reconocer como parte de la contrapartida local, los gastos efectuados o que se efectúen en el Programa a partir del 7 de junio de 2007 y hasta la fecha del presente Contrato, siempre que se hayan cumplido requisitos sustancialmente análogos a los establecidos en este mismo instrumento.

CLÁUSULA 4.04. Contratación de servicios de consultoría. La selección y contratación de consultores deberá ser llevada a cabo de conformidad con las disposiciones establecidas en el Documento GN-2350-7 ("Políticas para la selección y contratación de consultores financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo"), de fecha julio de 2006 (en adelante denominado las "Políticas de Consultores"), que el Prestatario y los Organismos Ejecutores declaran conocer, y por las siguientes disposiciones:

- (a) La selección y contratación de consultores se llevará a cabo mediante el método establecido en la Sección II y en los párrafos 3.16 a 3.20 de las Políticas de Consultores para la selección basada en la calidad y el costo; o mediante la aplicación de cualquiera de los métodos establecidos en las Secciones III y V de dichas políticas, para la selección de firmas consultoras y de consultores individuales, respectivamente. Para efectos de lo estipulado en el párrafo 2.7 de las Políticas de Consultores, la lista corta de consultores cuyo costo estimado sea menor al equivalente de doscientos mil dólares (US\$200.000) por contrato podrá estar conformada en su totalidad por consultores nacionales.
- (b) La contratación de servicios de consultoría previstos en los subcomponentes 1.b. (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), 2.a. (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), 3.b. (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e. (Monitoreo y Evaluación) se realizará de conformidad con los procedimientos de contratación del BIRF.
- (c) Revisión por el Banco del proceso de selección de consultores:
 - (i) Planificación de la selección y contratación: Antes de que pueda efectuarse cualquier selección y contratación de consultores, el Prestatario, por intermedio de los Organismos Ejecutores, deberá presentar a la revisión y aprobación del Banco, un plan de selección y contratación de consultores que deberá incluir el costo estimado de cada contrato, la agrupación de los contratos y los criterios de selección y los procedimientos aplicables, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 1 del Apéndice 1 de las

Políticas de Consultores. Este plan deberá ser actualizado al menos anualmente durante la ejecución del Programa, y cada versión actualizada será sometida a la revisión y aprobación del Banco. La selección y contratación de consultores se llevará a cabo de conformidad con el plan de selección y contratación aprobado por el Banco y sus actualizaciones correspondientes.

- (ii) Revisión ex ante: Salvo que el Banco determine por escrito lo contrario, cada contrato de selección y contratación de consultores será revisado en forma ex ante, de conformidad con los procedimientos establecidos en los párrafos 2 y 3 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores.
- (iii) Revisión ex post: La revisión ex post de las contrataciones podrá ser autorizada por el Banco según lo indicado en el inciso (c)(ii) anterior, de conformidad con los procedimientos establecidos en el párrafo 4 del Apéndice 1 de las Políticas de Consultores.
- (iv) De acuerdo con lo previsto en el literal (b) anterior, la revisión de los contratos que se financien con recursos de los subcomponente 1.b. (Evaluación de impacto y de procesos de las Transferencias monetarias condicionadas), 2.a. (Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades), 3.b. (Expansión del PAISS+N por organizaciones extragubernamentales) y 3.e. (Monitoreo y Evaluación) será realizada por el BIRF.

CLÁUSULA 4.05. Otras condiciones especiales. (a) El Prestatario se compromete a presentar, por intermedio del MIDES, al Gabinete Social para conocimiento del mismo, el Manual Operativo de la Red de Oportunidades, de forma que se garantice la articulación y operatividad efectiva de los componentes del Programa dentro del primer año de ejecución del Programa.

(b) El Prestatario se compromete a asumir el costo de los profesionales contratados para fortalecer las áreas técnicas, operativas y de vinculación en la Secretaría del Sistema de Protección Social del MIDES y las áreas administrativo-financiera, de adquisiciones y de tesorería del MIDES y de los profesionales de cada dirección provincial/comarcal de la siguiente forma: 20% al principio del segundo año de ejecución del Programa y 80% al principio del quinto año de ejecución del Programa.

CLÁUSULA 4.06. Condiciones cumplidas previamente. Para efectos de lo establecido en el inciso (d), subinciso (ii), del Artículo 5.01 de las Normas Generales, se deja constancia de que la condición cumplida antes de la fecha de aprobación del Financiamiento, fue la siguiente: el MIDES y el MINSA acordaron aquellos aspectos del Manual Operativo de la RdO que se refieren a las responsabilidades de ejecución de dichas instituciones en relación con el Programa, en los términos descritos en el párrafo 4.05 del Anexo Único de este Contrato.

CLÁUSULA 4.07. Evaluaciones. (a) El Prestatario se compromete a realizar las siguientes evaluaciones: (i) una evaluación intermedia de impacto y de procesos de la Red de Oportunidades, que se realizará aproximadamente a los veinticuatro (24) meses contados a partir de la entrada en vigencia del presente Contrato o en otra fecha en que se acuerde con el BIRF y el Prestatario; (ii) una evaluación de impacto del Componente 3 del Programa (Fortalecimiento de la oferta de servicios de salud materno-infantil) para evaluar el impacto de la introducción del protocolo comunitario de prevención de la desnutrición, evaluación que se realizará con métodos experimentales o casi experimentales, aproximadamente a los treinta y seis (36) meses contados a partir de la entrada en vigencia del presente Contrato o en otra fecha que se acuerde entre el BIRF, el Prestatario y el Banco; y (iii) una evaluación final de impacto y de procesos de la Red de Oportunidades, que se realizará aproximadamente a los cuarenta y ocho (48) meses contados a partir de la entrada en vigencia del presente Contrato o en otra fecha en que se acuerde con el BIRF y el Prestatario.

(b) De igual manera, el Prestatario se compromete a colaborar con el Banco en las revisiones anuales del Programa que realice el BIRF y el Banco de forma conjunta. La evaluación correspondiente al cuarto año de ejecución del Programa revisará el cumplimiento con las metas señaladas en el párrafo 4.11 del Anexo Único y tendrá como insumo las evaluaciones a que se refiere el párrafo anterior.

CAPÍTULO V

Registros, Inspecciones e Informes

CLÁUSULA 5.01. Registros, inspecciones e informes. El Prestatario se compromete a que por sí o mediante los Organismos Ejecutores se lleven los registros, se permitan las inspecciones y se suministren los informes y estados financieros, de conformidad con las disposiciones establecidas en el Capítulo VII de las Normas Generales.

CLÁUSULA 5.02. Auditorías. (a) Se establecerá una auditoría única anual del Programa y una única auditoría final del Programa, independientemente de su fuente de financiamiento.

(b) En relación con lo establecido en el Artículo 7.03 de las Normas Generales, los estados financieros del Programa se presentarán debidamente dictaminados por una firma de contadores públicos independiente aceptable al Banco y al BIRF y se presentarán durante el período de ejecución del Programa, de forma consolidada.

(c) Para la selección de los servicios de auditoría a que se refiere esta Cláusula se utilizarán los procedimientos del Banco, con base en términos de referencia que serán definidos de común acuerdo entre el BIRF, el Prestatario y el Banco.

CAPÍTULO VI

Disposiciones Varias

CLÁUSULA 6.01. Vigencia del Contrato. (a) Las partes dejan constancia de que la vigencia de este Contrato se inicia en la fecha en que, de acuerdo con las normas de la República de Panamá, adquiera plena validez jurídica. El Prestatario se obliga a notificar por escrito al Banco dicha fecha de entrada en vigencia, acompañando la documentación que así lo acredite.

(b) Si en el plazo de un (1) año contado a partir de la firma del presente instrumento, este Contrato no hubiere entrado en vigencia, todas las disposiciones, ofertas y expectativas de derecho en él contenidas se reputarán inexistentes para todos los efectos legales sin necesidad de notificaciones y, por lo tanto, no habrá lugar a responsabilidad para ninguna de las partes.

CLÁUSULA 6.02. Terminación. El pago total del Préstamo y de los intereses y comisiones dará por concluido este Contrato y todas las obligaciones que de él se deriven.

CLÁUSULA 6.03. Validez. Los derechos y obligaciones establecidos en este Contrato son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

CLÁUSULA 6.04. Comunicaciones. Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las partes deban dirigirse en virtud de este Contrato, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la respectiva dirección que enseguida se anota, a menos que las partes acuerden por escrito de otra manera:

Del Prestatario:

Dirección postal:

Ministerio de Economía y Finanzas
Dirección de Crédito Público
Vía España CL. 52 Este
Edificio Ogawa 4to piso
Apartado 0816-02886
Ciudad de Panamá, Panamá

Facsímil:

(507) 507-7200

Para asuntos relacionados con la ejecución del Programa:

Dirección postal:

Ministerio de Salud
Corregimiento de Ancón
Antiguo complejo Gorgas
Edificio 237-Despacho Superior
Apartado postal 0816 Zona Postal 06812
Ciudad de Panamá, Panamá

Facsimil:

(507) 512-9240

Ministerio de Desarrollo Social
Apartado Postal 680-50
Edificio Plaza Edison 4to piso
El Dorado, Panamá

Facsimil:

(507) 500-6294

Del Banco:

Dirección postal:

Banco Interamericano de Desarrollo
1300 New York Avenue, N.W.
Washington, D.C. 20577
EE.UU.

Facsimil:

(202) 623-3096

CAPÍTULO VII

Arbitraje

CLÁUSULA 7.01. Cláusula compromisoria. Para la solución de toda controversia que se derive del presente Contrato y que no se resuelva por acuerdo entre las partes, éstas se someten - incondicional e irrevocablemente al procedimiento y fallo del Tribunal de Arbitraje a que se refiere el Capítulo IX de las Normas Generales.

EN FE DE LO CUAL, el Prestatario y el Banco, actuando cada uno por medio de su representante autorizado, firman el presente Contrato en dos (2) ejemplares de igual tenor en Ciudad de Panamá, Panamá, el día arriba indicado.

REPÚBLICA DE PANAMÁ

BANCO INTERAMERICANO DE
DESARROLLO

/f/ Héctor E. Alexander

/f/ Carlos A. Galvis

Héctor E. Alexander
Ministro de Economía y Finanzas

Carlos A. Galvis
Representante a.i. en Panamá

REFRENDADO

/f/ Carlos A. Vallarino

Contraloría General de la República

Nombre: Carlos A. Vallarino

Título: Contralor General de la República

Fecha: 14 de enero de 2008

SEGUNDA PARTE

NORMAS GENERALES

CAPÍTULO I

Aplicación de las Normas Generales

ARTÍCULO 1.01. Aplicación de las Normas Generales. Estas Normas Generales se aplican a los Contratos de Préstamo que el Banco Interamericano de Desarrollo acuerde con sus prestatarios y, por lo tanto, sus disposiciones constituyen parte integrante de este Contrato.

CAPÍTULO II

Definiciones

ARTÍCULO 2.01. Definiciones. Para los efectos de los compromisos contractuales, se adoptan las siguientes definiciones:

- (a) "Banco" significa el Banco Interamericano de Desarrollo.
- (b) "Contrato" significa el conjunto de Estipulaciones Especiales, Normas Generales y Anexos.
- (c) "Costo de los Empréstitos Unimonetarios Calificados con Tasa de Interés Ajustable" significa el costo para el Banco de los Empréstitos Unimonetarios Calificados con Tasa de Interés Ajustable en la Moneda Única del Financiamiento, expresado en términos de un porcentaje anual, según lo determine el Banco.
- (d) "Costo de los Empréstitos Unimonetarios Calificados con Tasa de Interés LIBOR" significa el costo para el Banco de los Empréstitos Unimonetarios Calificados con Tasa de Interés LIBOR en la Moneda Única del Financiamiento, expresado en términos de un porcentaje anual, según lo determine el Banco.
- (e) "Directorio" significa el Directorio Ejecutivo del Banco.
- (f) "Empréstitos Unimonetarios Calificados", para Préstamos denominados en cualquier Moneda Única, significa ya sea: (i) desde la fecha en que el primer Préstamo en la Moneda Única seleccionada sea aprobado por el Directorio del Banco, recursos del mecanismo transitorio de estabilización de dicha Moneda Única y empréstitos del Banco en dicha Moneda Única que sean destinados a

proveer los recursos para los préstamos otorgados en esa Moneda Única bajo la Facilidad Unimonetaria; o (ii) a partir del primer día del séptimo Semestre siguiente a la fecha antes mencionada, empréstitos del Banco que sean destinados a proveer los recursos para los préstamos en la Moneda Única seleccionada bajo la Facilidad Unimonetaria.

- (g) "Estipulaciones Especiales" significa el conjunto de cláusulas que componen la Primera Parte de este Contrato y que contienen los elementos peculiares de la operación.
- (h) "Facilidad Unimonetaria" significa la Facilidad que el Banco ha establecido para efectuar préstamos en ciertas monedas convertibles que el Banco selecciona periódicamente.
- (i) "Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre" significa el día 15 de los meses de enero, abril, julio y octubre de cada año calendario. La Tasa de Interés Basada en LIBOR determinada por el Banco en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será aplicada retroactivamente a los primeros quince (15) días del Trimestre respectivo y continuará siendo aplicada durante y hasta el último día del Trimestre.
- (j) "Financiamiento" significa los fondos que el Banco conviene en poner a disposición del Prestatario para contribuir a la realización del Proyecto.
- (k) "Fondo Rotatorio" significa el fondo que el Banco podrá establecer de acuerdo con el Artículo 4.07 de estas Normas Generales con el objeto de adelantar recursos para cubrir gastos relacionados con la ejecución del Proyecto que sean financiados con recursos del Financiamiento.
- (l) "Fraude y corrupción" significa el/los acto(s) definido(s) en el Artículo 5.02 (c) de estas Normas Generales.
- (m) "Garante" significa la parte que garantiza el cumplimiento de las obligaciones que contrae el Prestatario y asume otras obligaciones que, según el Contrato de Garantía, quedan a su cargo.
- (n) "Moneda convertible" o "Moneda que no sea la del país del Prestatario", significa cualquier moneda de curso legal en país distinto al del Prestatario, los Derechos Especiales de Giro del Fondo Monetario Internacional y cualquiera otra unidad que represente la obligación del servicio de deuda de un empréstito del Banco.
- (o) "Moneda Única" significa cualquier moneda convertible que el Banco haya seleccionado para ser otorgada en préstamos bajo la Facilidad Unimonetaria.

- (p) "Normas Generales" significa el conjunto de artículos que componen la Segunda Parte de este Contrato y que reflejan las políticas básicas del Banco aplicables en forma uniforme a sus Contratos de Préstamo.
- (q) "Organismo Contratante" significa la entidad con capacidad legal para suscribir el contrato de adquisición de obras y bienes y la selección y contratación de consultores con el contratista, proveedor y la firma consultora o el consultor individual, según sea del caso.
- (r) "Organismo(s) Ejecutor(es)" significa la(s) entidad(es) encargada(s) de ejecutar el Proyecto, en todo o en parte.
- (s) "Préstamo" significa los fondos que se desembolsen con cargo al Financiamiento.
- (t) "Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Ajustable" significa cualquier Préstamo o parte de un Préstamo otorgado por el Banco para ser desembolsado, contabilizado y amortizado en una Moneda Única dentro de la Facilidad Unimonetaria y que, de conformidad con las Estipulaciones Especiales de este Contrato de Préstamo, está sujeto a una Tasa de Interés Ajustable, determinada de conformidad con lo estipulado en el Artículo 3.04(a) de estas Normas Generales.
- (u) "Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR" significa cualquier Préstamo o parte de un Préstamo otorgado por el Banco para ser desembolsado, contabilizado y amortizado en una Moneda Única dentro de la Facilidad Unimonetaria y que, de conformidad con las Estipulaciones Especiales de este Contrato de Préstamo, está sujeto a una Tasa de Interés Basada en LIBOR, determinada de conformidad con lo estipulado en el Artículo 3.04(b) de estas Normas Generales.
- (v) "Prestatario" significa la parte en cuyo favor se pone a disposición el Financiamiento.
- (w) "Proyecto" significa el Programa o Proyecto para el cual se otorga el Financiamiento.
- (x) "Semestre" significa los primeros o los segundos seis meses de un año calendario.
- (y) "Tasa de Interés LIBOR" significa cualquiera de las siguientes definiciones, de conformidad con la moneda del Préstamo: ^{1/}

^{1/} Cualquier término que figure en mayúsculas en el párrafo (y) del Artículo 2.01 y que no esté definido de manera alguna en este párrafo tendrá el mismo significado que le haya sido asignado en las Definiciones de ISDA de 2000, según la publicación del International Swaps and Derivatives Association, Inc. (Asociación Internacional de Operaciones de Permuta Financiera e Instrumentos Derivados), en sus versiones modificadas y complementadas, las cuales son incorporadas en este documento por referencia.

(i) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria en dólares:

- (A) La Tasa de Interés LIBOR en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la "USD-LIBOR-BBA", que es la tasa aplicable a depósitos en dólares a un plazo de tres (3) meses que figure en la Página Telerate 3750 a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre. Si dicha tasa no apareciera en la Página Telerate 3750, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será determinada como si las partes hubiesen especificado "USD-LIBOR-Bancos Referenciales" como la Tasa de Interés LIBOR aplicable.
- (B) "USD-LIBOR-Bancos Referenciales" significa que la tasa correspondiente a una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será determinada en función de las tasas a las que los Bancos Referenciales estén ofreciendo los depósitos en dólares a los bancos de primer orden en el mercado interbancario de Londres aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, a un plazo de (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. El Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco solicitará(n) una cotización de esa tasa a la oficina principal en Londres de cada uno de los Bancos Referenciales. Si se obtiene un mínimo de dos (2) cotizaciones, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las cotizaciones. De obtenerse menos de dos (2) cotizaciones según lo solicitado, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las tasas cotizadas por principales bancos en la ciudad de Nueva York, escogidos por el Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Nueva York, en esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, aplicable a préstamos en dólares concedidos a principales bancos europeos, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. Si el Banco obtiene la tasa de interés de más de un Agente de Cálculo, como resultado del procedimiento descrito

anteriormente, el Banco determinará a su sola discreción, la Tasa de Interés LIBOR aplicable en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, con fundamento en las tasas de interés proporcionadas por los Agentes de Cálculo. Para los propósitos de esta disposición, si la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre no es un día bancario en la ciudad de Nueva York, se utilizarán las tasas cotizadas en el primer día bancario en Nueva York inmediatamente siguiente.

- (ii) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria en euros:
 - (A) La Tasa de Interés LIBOR en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la "EUR-LIBOR-Telerate", que es la tasa para depósitos en euros a un plazo de tres (3) meses que figure en la Página Telerate 248 a las 11:00 a.m., hora de Bruselas, en una fecha que es dos (2) Días de Liquidación TARGET antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre. Si no apareciera esa tasa en la Página Telerate 248, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre se determinará como si las partes hubiesen especificado "EUR-EURIBOR-Bancos Referenciales" como la Tasa de Interés LIBOR aplicable.
 - (B) "EUR-EURIBOR-Bancos Referenciales" significa que la tasa correspondiente a una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será determinada en función de las tasas a las que los Bancos Referenciales estén ofreciendo los depósitos en euros a los bancos de primer orden en el mercado interbancario de la zona euro, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Bruselas, en una fecha que es dos (2) Días de Liquidación TARGET antes de esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo, partiendo de un cálculo real de 360 días. El Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco solicitará(n) una cotización de esa tasa a la oficina principal en la zona euro de cada uno de los Bancos Referenciales. Si se obtiene un mínimo de dos (2) cotizaciones, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las cotizaciones. De obtenerse menos de dos (2) cotizaciones según lo solicitado, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media

aritmética de las tasas cotizadas por principales bancos de la zona euro, escogidos por el Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Bruselas, en esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, aplicable a préstamos en euros concedidos a principales bancos europeos, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. Si el Banco obtiene la tasa de interés de más de un Agente de Cálculo, como resultado del procedimiento descrito anteriormente, el Banco determinará a su sola discreción, la Tasa de Interés LIBOR aplicable en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, con fundamento en las tasas de interés proporcionadas por los Agentes de Cálculo. Para los propósitos de esta disposición, si la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre no es un día bancario en Bruselas y en la zona euro, se utilizarán las tasas cotizadas en el primer día bancario en Bruselas y en la zona euro inmediatamente siguiente.

(iii) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria en yenes:

- (A) La Tasa de Interés LIBOR en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la "JPY-LIBOR-BBA", que es la tasa para depósitos en yenes a un plazo de tres (3) meses que figure en la Página Telerate 3750 a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre. Si no apareciera esa tasa en la Página Telerate 3750, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será determinada como si las partes hubiesen especificado "JPY-LIBOR-Bancos Referenciales" como la Tasa de Interés LIBOR aplicable.
- (B) "JPY-LIBOR-Bancos Referenciales" significa que la tasa correspondiente a una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre se determinará en función de las tasas a las que los Bancos Referenciales estén ofreciendo los depósitos en yenes a los bancos de primer orden en el mercado interbancario de Londres, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto

Representativo. El Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco solicitará(n) una cotización de esa tasa a la oficina principal en Londres de cada uno de los Bancos Referenciales. Si se obtiene un mínimo de dos (2) cotizaciones, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las cotizaciones. De obtenerse menos de dos (2) cotizaciones según lo solicitado, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las tasas cotizadas por principales bancos de Tokio, escogidos por el Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Tokio, en esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, aplicable a préstamos en yenes concedidos a principales bancos europeos, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. Si el Banco obtiene la tasa de interés de más de un Agente de Cálculo, como resultado del procedimiento descrito anteriormente, el Banco determinará a su sola discreción, la Tasa de Interés LIBOR aplicable en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, con fundamento en las tasas de interés proporcionadas por los Agentes de Cálculo. Para los propósitos de esta disposición, si la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre no es un día bancario en Tokio, se utilizarán las tasas cotizadas en el primer día bancario en Tokio inmediatamente siguiente.

(iv) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria en francos suizos:

- (A) La Tasa de Interés LIBOR en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la "CHF-LIBOR-BBA", que es la tasa para depósitos en francos suizos a un plazo de tres (3) meses que figure en la Página Telerate 3750 a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre. Si no apareciera esa tasa en la Página Telerate 3750, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre se determinará tal como si las partes hubiesen especificado "CHF-LIBOR-Bancos Referenciales" como la Tasa de Interés LIBOR aplicable.
- (B) "CHF-LIBOR-Bancos Referenciales" significa que la tasa correspondiente a una Fecha de Determinación de la Tasa de

Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre se determinará en función de las tasas a las que los Bancos Referenciales estén ofreciendo los depósitos en francos suizos a los bancos de primer orden en el mercado interbancario de Londres, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Londres, en una fecha que es dos (2) Días Bancarios Londinenses antes de la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. El Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco solicitará(n) una cotización de esa tasa a la oficina principal en Londres de cada uno de los Bancos Referenciales. Si se obtiene un mínimo de dos (2) cotizaciones, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las cotizaciones. De obtenerse menos de dos (2) cotizaciones según lo solicitado, la tasa correspondiente a esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre será la media aritmética de las tasas cotizadas por principales bancos de Zurich, escogidos por el Agente o Agentes de Cálculo utilizado(s) por el Banco, aproximadamente a las 11:00 a.m., hora de Zurich, en esa Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, aplicable a préstamos en francos suizos concedidos a principales bancos europeos, a un plazo de tres (3) meses, comenzando en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre y en un Monto Representativo. Si el Banco obtiene la tasa de interés de más de un Agente de Cálculo, como resultado del procedimiento descrito anteriormente, el Banco determinará a su sola discreción, la Tasa de Interés LIBOR aplicable en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, con fundamento en las tasas de interés proporcionadas por los Agentes de Cálculo. Para los propósitos de esta disposición, si la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre no es un día bancario en Zurich, se utilizarán las tasas cotizadas en el primer día bancario en Zurich inmediatamente siguiente.

- (z) "Trimestre" significa cada uno de los siguientes periodos de tres (3) meses del año calendario: el período que comienza el 1 de enero y termina el 31 de marzo; el período que comienza el 1 de abril y termina el 30 de junio; el período que comienza el 1 de julio y termina el 30 de septiembre; y el período que comienza el 1 de octubre y termina el 31 de diciembre.

CAPÍTULO III

Amortización, Intereses y Comisión de Crédito

ARTÍCULO 3.01. Fechas de pago de amortización y de intereses. El Prestatario amortizará el Préstamo en cuotas semestrales en las mismas fechas determinadas de acuerdo con la Cláusula 2.02 de las Estipulaciones Especiales para el pago de los intereses. Si la fecha de vigencia de este Contrato fuera entre el 15 y el 30 de junio o entre el 15 y el 31 de diciembre, las fechas de pago de los intereses y de la primera y de las consecutivas cuotas de amortización serán el 15 de junio y el 15 de diciembre, según corresponda.

ARTÍCULO 3.02. Comisión de crédito. (a) Sobre el saldo no desembolsado del Financiamiento que no sea en moneda del país del Prestatario, éste pagará una comisión de crédito, que empezará a devengarse a los sesenta (60) días de la fecha del Contrato. El monto de dicha comisión será aquél indicado en las Estipulaciones Especiales y, en ningún caso, podrá exceder del 0,75% por año.

(b) En el caso de Préstamos en dólares de los Estados Unidos de América bajo la Facilidad Unimonetaria, esta comisión se pagará en dólares de los Estados Unidos de América. En el caso de todos los Préstamos bajo la Facilidad Unimonetaria en una moneda distinta al dólar de los Estados Unidos de América, esta comisión se pagará en la moneda del Préstamo. Esta comisión será pagada en las mismas fechas estipuladas para el pago de los intereses de conformidad con lo previsto en las Estipulaciones Especiales.

(c) Esta comisión cesará de devengarse en todo o parte, según sea el caso, en la medida en que: (i) se hayan efectuado los respectivos desembolsos; o (ii) haya quedado total o parcialmente sin efecto el Financiamiento de conformidad con los Artículos 3.15, 3.16 y 4.02 de estas Normas Generales y con los pertinentes de las Estipulaciones Especiales.

ARTÍCULO 3.03. Cálculo de los intereses y de la comisión de crédito. Los intereses y la comisión de crédito se calcularán con base en el número exacto de días del Semestre correspondiente.

ARTÍCULO 3.04. Intereses. Los intereses se devengarán sobre los saldos deudores diarios del Préstamo a una tasa anual que el Banco fijará periódicamente de acuerdo con su política sobre tasas de interés y que podrá ser una de las siguientes de conformidad con lo estipulado en las Estipulaciones Especiales o en la carta del Prestatario, a la que se refiere el Artículo 4.01(g) de estas Normas Generales, si el Prestatario decide cambiar la alternativa de tasa de interés del Préstamo de la Facilidad Unimonetaria de conformidad con lo estipulado en la Cláusula 2.03 de las Estipulaciones Especiales:

- (a) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria a Tasa de Interés Ajustable, los intereses se devengarán sobre los saldos deudores diarios del Préstamo a una tasa anual para cada Semestre que se determinará en función del Costo de los Empréstitos Calificados con una Tasa de Interés Ajustable en la Moneda Única

del Financiamiento, más el margen vigente para préstamos del capital ordinario expresado en términos de un porcentaje anual; o

- (b) En el caso de Préstamos de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR, los intereses se devengarán sobre los saldos deudores diarios del Préstamo a una tasa anual para cada Trimestre determinada por el Banco en una Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre, calculada de la siguiente forma: (i) la respectiva Tasa de Interés LIBOR, conforme se define en el Artículo 2.01(y) de estas Normas Generales; (ii) más o menos un margen de costo calculado trimestralmente como el promedio ponderado de todos los márgenes de costo al Banco relacionados con los empréstitos asignados a la canasta de empréstitos del Banco que financian los Préstamos de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR; (iii) más el valor neto de cualquier costo y/o ganancia, calculado trimestralmente, generado por cualquier operación con instrumentos derivados en que participe el Banco para mitigar el efecto de fluctuaciones extremas en la Tasa de Interés LIBOR de los préstamos obtenidos por el Banco para financiar la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR; (iv) más el margen vigente para préstamos del capital ordinario vigente en la Fecha de Determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para cada Trimestre expresado en términos de un porcentaje anual.
- (c) Para los efectos del anterior Artículo 3.04(b):
 - (i) El Prestatario y el Garante de cualquier Préstamo de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR expresamente aceptan y acuerdan que: (A) la Tasa de Interés LIBOR a que se refiere el Artículo 3.04(b)(i) anterior y el margen de costo de los empréstitos del Banco a que se refiere el Artículo 3.04(b)(ii) anterior, podrán estar sujetos a considerables fluctuaciones durante la vida del Préstamo, razón por la cual la alternativa de Tasa de Interés Basada en LIBOR puede acarrear riesgos financieros significativos para el Prestatario y el Garante; (B) el Banco podrá, a su entera discreción, participar en cualquier operación con instrumentos derivados a efectos de mitigar el impacto de fluctuaciones extremas en la Tasa de Interés LIBOR aplicable a los empréstitos obtenidos por el Banco para financiar los Préstamos de la Facilidad Unimonetaria con Tasa de Interés Basada en LIBOR, conforme con lo estipulado en el Artículo 3.04(b)(iii) anterior; y (C) cualquier riesgo de fluctuaciones en la alternativa de Tasa de Interés Basada en LIBOR de los Préstamos de la Facilidad Unimonetaria será asumida en su integridad por el Prestatario y el Garante, en su caso.
 - (ii) El Banco, en cualquier momento, debido a cambios que se produzcan en la práctica del mercado y que afecten la determinación de la Tasa de Interés Basada en LIBOR para los Préstamos de la Facilidad Unimonetaria y en aras de proteger los intereses de sus prestatarios, en general, y los del

Banco, podrá aplicar una base de cálculo diferente a la estipulada en el Artículo 3.04(b)(i) anterior para determinar la tasa de interés aplicable al Préstamo, siempre y cuando notifique con, al menos, tres (3) meses de anticipación al Prestatario y al Garante, sobre la nueva base de cálculo aplicable. La nueva base de cálculo entrará en vigencia en la fecha de vencimiento del período de notificación, a menos que el Prestatario o el Garante notifique al Banco durante dicho período su objeción, caso en el cual dicha modificación no será aplicable al Préstamo.

ARTÍCULO 3.05. Desembolsos y pagos de amortizaciones e intereses en moneda nacional. (a) Las cantidades que se desembolsen en la moneda del país del Prestatario se aplicarán al Financiamiento y se adeudarán por el equivalente en dólares de los Estados Unidos de América, determinado de conformidad con el tipo de cambio vigente en la fecha del respectivo desembolso.

(b) Los pagos de las cuotas de amortización e intereses deberán hacerse en la moneda desembolsada por el equivalente en dólares de los Estados Unidos de América, determinado de conformidad con el tipo de cambio vigente en la fecha del pago.

(c) Para efectos de determinar las equivalencias estipuladas en los incisos (a) y (b) anteriores, se utilizará el tipo de cambio que corresponda de acuerdo con lo establecido en el Artículo 3.06.

ARTÍCULO 3.06. Tipo de cambio. (a) El tipo de cambio que se utilizará para establecer la equivalencia de la moneda del país del Prestatario con relación al dólar de los Estados Unidos de América, será el siguiente:

- (i) El tipo de cambio correspondiente al entendimiento vigente entre el Banco y el respectivo país miembro para los efectos de mantener el valor de la moneda, conforme lo establece la Sección 3 del Artículo V del Convenio Constitutivo del Banco.
- (ii) De no existir en vigor un entendimiento entre el Banco y el respectivo país miembro sobre el tipo de cambio que debe aplicarse para los efectos de mantener el valor de su moneda en poder del Banco, éste tendrá derecho a exigir que para los fines de pago de amortización e intereses se aplique el tipo de cambio utilizado en esa fecha por el Banco Central del país miembro o por el correspondiente organismo monetario para vender dólares de los Estados Unidos de América a los residentes en el país, que no sean entidades gubernamentales, para efectuar las siguientes operaciones: (a) pago por concepto de capital e intereses adeudados; (b) remesa de dividendos o de otros ingresos provenientes de inversiones de capital en el país; y (c) remesa de capitales invertidos. Si para estas tres clases de operaciones no hubiere el mismo tipo de cambio, se aplicará el que sea más alto, es decir el que represente un mayor número de unidades

de la moneda del país respectivo por cada dólar de los Estados Unidos de América.

- (iii) Si en la fecha en que deba realizarse el pago no pudiere aplicarse la regla antedicha por inexistencia de las operaciones mencionadas, el pago se hará sobre la base del más reciente tipo de cambio utilizado para tales operaciones dentro de los treinta (30) días anteriores a la fecha del vencimiento.
- (iv) Si no obstante la aplicación de las reglas anteriores no pudiere determinarse el tipo de cambio que deberá emplearse para los fines de pago o si surgieren discrepancias en cuanto a dicha determinación, se estará en esta materia a lo que resuelva el Banco tomando en consideración las realidades del mercado cambiario en el respectivo país miembro.
- (v) Si, por incumplimiento de las reglas anteriores, el Banco considera que el pago efectuado en la moneda correspondiente ha sido insuficiente, deberá comunicarlo de inmediato al Prestatario para que éste proceda a cubrir la diferencia dentro del plazo máximo de treinta (30) días hábiles contados a partir de la fecha en que se haya recibido el aviso. Si, por el contrario, la suma recibida fuere superior a la adeudada, el Banco procederá a hacer la devolución de los fondos en exceso dentro del mismo plazo.

(b) Con el fin de determinar la equivalencia en dólares de los Estados Unidos de América de un gasto que se efectúe en moneda del país del Prestatario, se utilizará el tipo de cambio aplicable en la fecha de pago del respectivo gasto, siguiendo la regla señalada en el inciso (a) del presente Artículo. Para estos efectos, se entiende que la fecha de pago del gasto es aquélla en la que el Prestatario, el Organismo Ejecutor, o cualesquiera otra persona natural o jurídica a quien se le haya delegado la facultad de efectuar gastos, efectúe los pagos respectivos, en favor del contratista o proveedor.

ARTÍCULO 3.07. Desembolsos y pagos de amortización e intereses en Moneda Única.

En el caso de Préstamos otorgados bajo la Facilidad Unimonetaria, los desembolsos y pagos de amortización e intereses serán efectuados en la Moneda Única del Préstamo particular.

ARTÍCULO 3.08. Valoración de monedas convertibles. Siempre que, según este Contrato, sea necesario determinar el valor de una Moneda que no sea la del país del Prestatario, en función de otra, tal valor será el que razonablemente fije el Banco.

ARTÍCULO 3.09. Participaciones. (a) El Banco podrá ceder a otras instituciones públicas o privadas, a título de participaciones, los derechos correspondientes a las obligaciones pecuniarias del Prestatario provenientes de este Contrato. El Banco informará inmediatamente al Prestatario sobre cada cesión.

(b) Se podrán acordar participaciones en relación con cualesquiera de: (i) las cantidades del Préstamo que se hayan desembolsado previamente a la celebración del acuerdo de participación; o (ii) las cantidades del Financiamiento que estén pendientes de desembolso en el momento de celebrarse el acuerdo de participación.

(c) El Banco podrá, con la previa conformidad del Prestatario, ceder en todo o en parte el importe no desembolsado del Financiamiento a otras instituciones públicas o privadas. A tales efectos, la porción sujeta a participación será denominada en términos de un número fijo de unidades de una o varias monedas convertibles. Igualmente y previa conformidad del Prestatario, el Banco podrá establecer para dicha porción sujeta a participación, una tasa de interés diferente a la establecida en el presente Contrato. Los pagos de los intereses así como de las cuotas de amortización se efectuarán en la moneda especificada en la que se efectuó la participación, y en las fechas indicadas en el Artículo 3.01. El Banco entregará al Prestatario y al Participante una tabla de amortización, después de efectuado el último desembolso.

ARTÍCULO 3.10. Imputación de los pagos. Todo pago se imputará en primer término a devolución de anticipos no justificados, luego a comisiones e intereses exigibles en la fecha del pago y si hubiere un saldo, a la amortización de cuotas vencidas de capital.

ARTÍCULO 3.11. Pagos anticipados. Previa notificación escrita al Banco con, por lo menos, cuarenta y cinco (45) días de anticipación, el Prestatario podrá pagar, en una de las fechas de pago de intereses indicada en las Estipulaciones Especiales, cualquier parte del Préstamo antes de su vencimiento, siempre que en la fecha del pago no adeude suma alguna por concepto de comisiones o intereses. Todo pago parcial anticipado, salvo acuerdo escrito en contrario, se imputará a las cuotas de capital pendientes, en orden inverso a su vencimiento.

ARTÍCULO 3.12. Recibos. A solicitud del Banco, el Prestatario suscribirá y entregará al Banco, a la finalización de los desembolsos, el recibo o recibos que representen las sumas desembolsadas.

ARTÍCULO 3.13. Vencimientos en días feriados. Todo pago o cualquiera otra prestación que, en cumplimiento del presente Contrato, debiera llevarse a cabo en sábado, domingo o en día que sea feriado bancario según la ley del lugar en que deba ser hecho, se entenderá válidamente efectuado en el primer día hábil siguiente, sin que en tal caso proceda recargo alguno.

ARTÍCULO 3.14. Lugar de los pagos. Todo pago deberá efectuarse en la oficina principal del Banco en Washington, Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, a menos que el Banco designe otro lugar o lugares para este efecto, previa notificación escrita al Prestatario.

ARTÍCULO 3.15. Renuncia a parte del Financiamiento. El Prestatario, de acuerdo con el Garante, si lo hubiere, mediante aviso por escrito enviado al Banco, podrá renunciar a su derecho de utilizar cualquier parte del Financiamiento que no haya sido desembolsada antes del recibo del aviso, siempre que no se trate de las cantidades previstas en el Artículo 5.03 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 3.16. Cancelación automática de parte del Financiamiento. A menos que el Banco haya acordado con el Prestatario y el Garante, si lo hubiere, expresamente y por escrito prorrogar los plazos para efectuar los desembolsos, la porción del Financiamiento que no hubiere sido comprometida o desembolsada, según sea el caso, dentro del correspondiente plazo, quedará automáticamente cancelada.

CAPÍTULO IV

Normas Relativas a Desembolsos

ARTÍCULO 4.01. Condiciones previas al primer desembolso. El primer desembolso del Financiamiento está condicionado a que se cumplan a satisfacción del Banco los siguientes requisitos:

- (a) Que el Banco haya recibido uno o más informes jurídicos fundados que establezcan, con señalamiento de las pertinentes disposiciones constitucionales, legales y reglamentarias, que las obligaciones contraídas por el Prestatario en este Contrato y las del Garante en el Contrato de Garantía si lo hubiere, son válidas y exigibles. Dichos informes deberán referirse, además, a cualquier consulta jurídica que el Banco razonablemente estime pertinente formular.
- (b) Que el Prestatario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya designado uno o más funcionarios que puedan representarlo en todos los actos relacionados con la ejecución de este Contrato y haya hecho llegar al Banco ejemplares auténticos de las firmas de dichos representantes. Si se designaren dos o más funcionarios, corresponderá señalar si los designados pueden actuar separadamente o si tienen que hacerlo de manera conjunta.
- (c) Que el Prestatario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya demostrado al Banco que se han asignado los recursos suficientes para atender, por lo menos durante el primer año calendario, la ejecución del Proyecto, de acuerdo con el cronograma de inversiones mencionado en el inciso siguiente. Cuando este Financiamiento constituya la continuación de una misma operación, cuya etapa o etapas anteriores esté financiando el Banco, la obligación establecida en este inciso no será aplicable.
- (d) Que el Prestatario, por sí o por medio del Organismo Ejecutor en su caso, haya presentado al Banco un informe inicial preparado de acuerdo con los lineamientos que señale el Banco y que sirva de base para la elaboración y evaluación de los informes de progreso a que se refiere el subinciso (a)(i) del Artículo 7.03 de estas Normas Generales. En adición a otras informaciones que el Banco pueda razonablemente solicitar de acuerdo con este Contrato, el informe inicial deberá comprender: (i) un plan de realización del Proyecto, que incluya, cuando no se tratare de un programa de concesión de créditos, los planos y especificaciones que, a juicio del Banco, sean necesarias; (ii) un calendario o cronograma de

trabajo o de concesión de créditos, según corresponda; y (iii) un cuadro de origen y aplicación de fondos en el que consten el calendario de inversiones detallado, de acuerdo con las categorías de inversión indicadas en este Contrato y el señalamiento de los aportes anuales necesarios de las distintas fuentes de fondos, con los cuales se financiará el Proyecto. Cuando en este Contrato se prevea el reconocimiento de gastos anteriores a su firma o a la de la Resolución aprobatoria del Financiamiento, el informe inicial deberá incluir un estado de las inversiones y, de acuerdo con los objetivos del Financiamiento, una descripción de las obras realizadas en el Proyecto o una relación de los créditos formalizados, según sea del caso, hasta una fecha inmediata anterior al informe.

- (e) Que el Prestatario o el Organismo Ejecutor haya presentado al Banco el plan, catálogo o código de cuentas a que hace referencia el Artículo 7.01 de estas Normas Generales.
- (f) Que el Organismo Oficial de Fiscalización al que se refiere las Estipulaciones Especiales, haya convenido en realizar las funciones de auditoría previstas en el inciso (b) del Artículo 7.03 de estas Normas Generales y en las Estipulaciones Especiales, o que el Prestatario o el Organismo Ejecutor, hayan convenido con el Banco respecto de una firma de contadores públicos independiente que realice las mencionadas funciones.
- (g) El Banco deberá haber recibido una carta debidamente firmada por el Prestatario, con el consentimiento escrito del Garante, en su caso, ya sea confirmando su decisión de mantener la alternativa de tasa de interés originalmente escogida para el Financiamiento conforme con lo estipulado en las Cláusulas 1.02(b) y 2.02(a) de las Estipulaciones Especiales; o bien comunicando su decisión de cambiar la alternativa de tasa de interés del Financiamiento, conforme con lo estipulado en la Cláusula 2.03 de las Estipulaciones Especiales de este Contrato de Préstamo. En caso que el Prestatario, con el consentimiento escrito del Garante, en su caso, decida cambiar la alternativa de tasa de interés aplicable al Financiamiento, el Prestatario deberá notificar por escrito al Banco respecto de su decisión, con una anticipación mínima de treinta (30) días calendario a la fecha de presentación al Banco de su solicitud para el primer desembolso del Financiamiento. Para los efectos de esta notificación, el Prestatario deberá usar el modelo de carta requerido por el Banco. Bajo ninguna circunstancia, el cambio de la alternativa de tasa de interés del Financiamiento deberá realizarse en un lapso de tiempo menor al período de treinta (30) días calendario de anticipación a la fecha de presentación al Banco de su solicitud para el primer desembolso del Financiamiento.

ARTÍCULO 4.02. Plazo para cumplir las condiciones previas al primer desembolso. Si dentro de los ciento ochenta (180) días contados a partir de la vigencia de este Contrato, o de un plazo más amplio que las partes acuerden por escrito, no se cumplieren las condiciones previas al primer desembolso establecidas en el Artículo 4.01 de estas Normas Generales y en las

Estipulaciones Especiales, el Banco podrá poner término a este Contrato dando al Prestatario el aviso correspondiente.

ARTÍCULO 4.03. Requisitos para todo desembolso. Para que el Banco efectúe cualquier desembolso será menester: (a) que el Prestatario o el Organismo Ejecutor en su caso, haya presentado por escrito una solicitud de desembolso y que, en apoyo de dicha solicitud, se hayan suministrado al Banco, los pertinentes documentos y demás antecedentes que éste pueda haberle requerido. En el caso de aquellos Préstamos en los cuales el Prestatario haya optado por recibir financiamiento en una combinación de Monedas Únicas, o en una o más Monedas Únicas, la solicitud debe además indicar el monto específico de la(s) Moneda(s) Única(s) particular(es) que se requiere desembolsar; (b) las solicitudes deberán ser presentadas, a más tardar, con treinta (30) días calendario de anticipación a la fecha de expiración del plazo para desembolsos o de la prórroga del mismo, que el Prestatario y el Banco hubieren acordado por escrito; (c) que no haya surgido alguna de las circunstancias descritas en el Artículo 5.01 de estas Normas Generales; y (d) que el Garante, en su caso, no se encuentre en incumplimiento por más de ciento veinte (120) días, de sus obligaciones de pago para con el Banco por concepto de cualquier Préstamo o Garantía.

ARTÍCULO 4.04. Desembolsos para Cooperación Técnica. Si las Estipulaciones Especiales contemplaran Financiamiento de gastos para Cooperación Técnica, los desembolsos para ese propósito podrán efectuarse una vez que se hayan cumplido los requisitos establecidos en los incisos (a) y (b) del Artículo 4.01 y en el Artículo 4.03 de estas Normas Generales.

ARTÍCULO 4.05. Pago de la cuota para inspección y vigilancia. Si el Banco estableciera que se cobrará un monto para cubrir sus gastos por concepto de inspección y vigilancia generales, de acuerdo con lo dispuesto en las Estipulaciones Especiales, el Banco notificará al Prestatario al respecto y éste indicará si pagará dicho monto directamente al Banco o si el Banco deberá retirar y retener dicho monto de los recursos del Financiamiento. Tanto el pago por parte del Prestatario como la retención por parte del Banco de cualquier monto que se destine a inspección y vigilancia generales se realizarán en la moneda del Préstamo.

ARTÍCULO 4.06. Procedimiento para los desembolsos. El Banco podrá efectuar desembolsos con cargo al Financiamiento, así: (a) mediante giros en favor del Prestatario de las sumas a que tenga derecho de conformidad con este Contrato; (b) mediante pagos por cuenta del Prestatario y de acuerdo con él a otras instituciones bancarias; (c) mediante la constitución o renovación del Fondo Rotatorio a que se refiere el Artículo 4.07 siguiente; y (d) mediante otro método que las partes acuerden por escrito. Cualquier gasto bancario que cobre un tercero con motivo de los desembolsos será por cuenta del Prestatario. A menos que las partes lo acuerden de otra manera, sólo se harán desembolsos en cada ocasión por sumas no inferiores al equivalente de cien mil dólares de los Estados de Unidos de América (US\$100.000).

ARTÍCULO 4.07. Fondo Rotatorio. (a) Con cargo al Financiamiento y cumplidos los requisitos previstos en los Artículos 4.01 y 4.03 de estas Normas Generales y los que fueren pertinentes de las Estipulaciones Especiales, el Banco podrá adelantar recursos del Financiamiento para establecer, ampliar o renovar un Fondo Rotatorio para cubrir los gastos

relacionados con la ejecución del Proyecto que sean financiables con tales recursos, de acuerdo con las disposiciones de este Contrato.

(b) Salvo expreso acuerdo entre las partes, el monto del Fondo Rotatorio no excederá del 5% del monto del Financiamiento. El Banco podrá ampliar o renovar total o parcialmente el Fondo Rotatorio, si así se le solicita justificadamente, a medida que se utilicen los recursos y siempre que se cumplan los requisitos del Artículo 4.03 de estas Normas Generales y los que se establezcan en las Estipulaciones Especiales. El Banco podrá también reducir o cancelar el monto del Fondo Rotatorio en el caso de que determine que los recursos suministrados a través de dicho Fondo Rotatorio exceden las necesidades del Proyecto. Tanto la constitución como la renovación del Fondo Rotatorio se considerarán desembolsos para los efectos de este Contrato.

(c) El plan, catálogo o código de cuentas que el Prestatario u Organismo Ejecutor deberá presentar al Banco según el Artículo 4.01(e) de estas Normas Generales indicará el método contable que el Prestatario utilizará para verificar las transacciones y el estado de cuentas del Fondo Rotatorio.

(d) A más tardar, treinta (30) días antes de la fecha acordada para el último desembolso del Financiamiento, el Prestatario deberá presentar la justificación final de la utilización del Fondo Rotatorio y devolver el saldo no justificado.

(e) En el caso de aquellos préstamos en los cuales el Prestatario ha optado por recibir financiamiento en una combinación de Monedas Únicas, o en una o varias Monedas Únicas, el Prestatario podrá, sujeto a la disponibilidad de un saldo sin desembolsar en esas monedas, optar por recibir un desembolso para el Fondo Rotatorio en cualesquiera de las Monedas Únicas del Préstamo, o en cualquier otra combinación de éstas.

ARTÍCULO 4.08. Disponibilidad de moneda nacional. El Banco estará obligado a efectuar desembolsos al Prestatario, en la moneda de su país, solamente en la medida en que el respectivo depositario del Banco la haya puesto a su efectiva disposición.

CAPÍTULO V

Suspensión de Desembolsos y Vencimiento Anticipado

ARTÍCULO 5.01. Suspensión de desembolsos. El Banco, mediante aviso escrito al Prestatario, podrá suspender los desembolsos, si surge y mientras subsista, alguna de las circunstancias siguientes:

- (a) El retardo en el pago de las sumas que el Prestatario adeude al Banco por capital, comisiones, intereses, devolución de anticipos o por cualquier otro concepto, con motivo de este Contrato o de cualquier otro Contrato de Préstamo celebrado entre el Banco y el Prestatario.

- (b) El incumplimiento por parte del Prestatario de cualquier otra obligación estipulada en el o en los Contratos suscritos con el Banco para financiar el Proyecto.
- (c) El retiro o suspensión como miembro del Banco del país en que el Proyecto debe ejecutarse.
- (d) Cuando el Proyecto o los propósitos del Financiamiento pudieren ser afectados por: (i) cualquier restricción, modificación o alteración de las facultades legales, de las funciones o del patrimonio del Prestatario o del Organismo Ejecutor; o (ii) cualquier modificación o enmienda que se hubiere efectuado sin la conformidad escrita del Banco, en las condiciones básicas cumplidas antes de la Resolución aprobatoria del Financiamiento o de la firma del Contrato. En estos casos, el Banco tendrá derecho a requerir del Prestatario y del Ejecutor una información razonada y pormenorizada y sólo después de oír al Prestatario o al Ejecutor y de apreciar sus informaciones y aclaraciones, o en el caso de falta de manifestación del Prestatario y del Ejecutor, el Banco podrá suspender los desembolsos si juzga que los cambios introducidos afectan sustancialmente y en forma desfavorable al Proyecto o hacen imposible su ejecución.
- (e) El incumplimiento por parte del Garante, si lo hubiere, de cualquier obligación estipulada en el Contrato de Garantía.
- (f) Cualquier circunstancia extraordinaria que, a juicio del Banco, y no tratándose de un Contrato con la República como Prestatario, haga improbable que el Prestatario pueda cumplir las obligaciones contraídas en este Contrato, o que no permita satisfacer los propósitos que se tuvieron en cuenta al celebrarlo.
- (g) Si se determina, en cualquier etapa, que existe evidencia suficiente para confirmar un hallazgo de que un empleado, agente o representante del Prestatario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante, ha cometido un acto de fraude y corrupción durante el proceso de licitación, de negociación de un contrato o de la ejecución del contrato.

ARTÍCULO 5.02. Terminación, vencimiento anticipado o cancelaciones parciales de montos no desembolsados y otras medidas.

(a) El Banco podrá poner término a este Contrato en la parte del Financiamiento que hasta esa fecha no haya sido desembolsada o declarar vencida y pagadera de inmediato la totalidad del Préstamo o una parte de él, con los intereses y comisiones devengadas hasta la fecha del pago: (i) si alguna de las circunstancias previstas en los incisos (a), (b), (c) y (e) del Artículo anterior se prolongase más de sesenta (60) días; o (ii) si la información a la que se refiere el inciso (d) del Artículo anterior, o las aclaraciones o informaciones adicionales presentadas por el Prestatario, el Organismo Ejecutor o por el Organismo Contratante, en su caso, no fueren satisfactorias para el Banco.

(b) El Banco podrá cancelar la parte no desembolsada del Financiamiento que estuviese destinada a una adquisición determinada de bienes, obras, servicios relacionados, o servicios de consultoría, o declarar vencida y pagadera la parte del Financiamiento correspondiente a dichas adquisiciones, si ya se hubiese desembolsado, si, en cualquier momento, determinare que: (i) dicha adquisición se llevó a cabo sin seguir los procedimientos indicados en este Contrato; o (ii) representantes del Prestatario, del Organismo Ejecutor, o del Organismo Contratante incurrieron en cualquier acto de fraude o corrupción, ya sea durante el proceso de selección del contratista o proveedor o consultor, o durante la negociación o el período de ejecución del respectivo contrato, sin que, para corregir la situación, el Prestatario hubiese tomado oportunamente medidas apropiadas, aceptables al Banco y acordes con las garantías de debido proceso establecidas en la legislación del país del Prestatario.

(c) Para los efectos del inciso anterior, se entenderá que los actos de fraude y corrupción incluyen, pero no se limitan a, los siguientes actos: (i) una práctica corruptiva consiste en ofrecer, dar, recibir, o solicitar, directa o indirectamente, algo de valor para influenciar las acciones de otra parte; (ii) una práctica fraudulenta es cualquier acto u omisión, incluyendo la tergiversación de hechos y circunstancias, que deliberadamente o por negligencia grave, engañe, o intente engañar, a alguna parte para obtener un beneficio financiero o de otra naturaleza o para evadir una obligación; (iii) una práctica coercitiva consiste en perjudicar o causar daño, o amenazar con perjudicar o causar daño, directa o indirectamente, a cualquier parte o a sus bienes para influenciar en forma indebida las acciones de una parte; y (iv) una práctica colusoria es un acuerdo entre dos o más partes realizado con la intención de alcanzar un propósito indebido, incluyendo influenciar en forma indebida las acciones de otra parte.

(d) Si se comprueba que, de conformidad con los procedimientos administrativos del Banco, cualquier firma, entidad o individuo ofertando por o participando en un proyecto financiado por el Banco incluyendo, entre otros, Prestatario, oferentes, proveedores, contratistas, subcontratistas, concesionarios, solicitantes, consultores, Organismo Ejecutor u Organismo Contratante (incluidos sus respectivos funcionarios, empleados y representantes) ha cometido un acto de fraude o corrupción, el Banco podrá:

- (i) decidir no financiar ninguna propuesta de adjudicación de un contrato o de un contrato adjudicado para obras, bienes, servicios relacionados y servicios de consultoría financiado por el Banco;
- (ii) suspender los desembolsos del Financiamiento, como se describe en el Artículo 5.01 (g) anterior de estas Normas Generales, si se determina, en cualquier etapa, que existe evidencia suficiente para confirmar un hallazgo de que un empleado, agente, o representante del Prestatario, del Organismo Ejecutor o del Organismo Contratante ha cometido un acto de fraude o corrupción;
- (iii) cancelar y/o acelerar el repago de una parte del Préstamo o de la donación relacionada con un contrato, como se describe en el Artículo 5.02 (b) anterior de estas Normas Generales, cuando exista evidencia de que el representante del Prestatario no ha tomado las medidas correctivas

adecuadas en un período de tiempo que el Banco considere razonable, y de conformidad con las garantías de debido proceso establecidas en la legislación del país del Prestatario;

- (iv) emitir una amonestación en el formato de una carta formal de censura a la conducta de la firma, entidad o individuo;
- (v) declarar a una persona, entidad o firma inelegible, en forma permanente o por un determinado período de tiempo, para que se le adjudiquen contratos bajo proyectos financiados por el Banco, excepto bajo aquellas condiciones que el Banco considere ser apropiadas;
- (vi) remitir el tema a las autoridades pertinentes encargadas de hacer cumplir las leyes; y/o
- (vii) imponer otras sanciones que considere ser apropiadas bajo las circunstancias del caso, incluyendo la imposición de multas que representen para el Banco un reembolso de los costos vinculados con las investigaciones y actuaciones. Dichas sanciones podrán ser impuestas en forma adicional o en sustitución de otras sanciones.

(e) La imposición de cualquier medida que sea tomada por el Banco de conformidad con las disposiciones referidas anteriormente podrá hacerse de forma pública o privada.

ARTÍCULO 5.03. Obligaciones no afectadas. No obstante lo dispuesto en los Artículos 5.01 y 5.02 precedentes, ninguna de las medidas previstas en este Capítulo afectará el desembolso por parte del Banco de: (a) las cantidades sujetas a la garantía de una carta de crédito irrevocable; y (b) las cantidades que el Banco se haya comprometido específicamente por escrito con el Prestatario o el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, a suministrar con cargo a los recursos del Financiamiento para hacer pagos a un contratista o proveedor de bienes y servicios relacionados o servicios de consultoría. El Banco podrá dejar sin efecto el compromiso indicado en este inciso (b) cuando se hubiese determinado, a satisfacción del Banco, que con motivo del proceso de selección, la negociación o ejecución del contrato para la adquisición de las citadas obras, bienes y servicios relacionados o servicios de consultoría, ocurrieron uno o más actos de fraude y corrupción.

ARTÍCULO 5.04. No renuncia de derechos. El retardo o el no ejercicio por parte del Banco de los derechos acordados en este Contrato no podrán ser interpretados como renuncia del Banco a tales derechos, ni como el haber aceptado hechos o circunstancias que, de haberse producido, lo hubieran facultado para ejercitarlos.

ARTÍCULO 5.05. Disposiciones no afectadas. La aplicación de las medidas establecidas en este Capítulo no afectará las obligaciones del Prestatario establecidas en este Contrato, las cuales quedarán en pleno vigor, salvo en el caso de vencimiento anticipado de la totalidad del Préstamo, en cuya circunstancia sólo quedarán vigentes las obligaciones pecuniarias del Prestatario.

CAPÍTULO VI

Ejecución del Proyecto

ARTÍCULO 6.01. Disposiciones generales sobre ejecución del Proyecto. (a) El Prestatario conviene en que el Proyecto será llevado a cabo con la debida diligencia de conformidad con eficientes normas financieras y técnicas y de acuerdo con los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos que el Banco haya aprobado. Igualmente, conviene en que todas las obligaciones a su cargo deberán ser cumplidas a satisfacción del Banco.

(b) Toda modificación importante en los planes, especificaciones, calendario de inversiones, presupuestos, reglamentos y otros documentos que el Banco haya aprobado, así como todo cambio sustancial en el contrato o contratos de bienes o servicios que se costeen con los recursos destinados a la ejecución del Proyecto o las modificaciones de las categorías de inversiones, requieren el consentimiento escrito del Banco.

ARTÍCULO 6.02. Precios y licitaciones. Los contratos para ejecución de obras, adquisición de bienes y prestación de servicios para el Proyecto se deberán pactar a un costo razonable que será generalmente el precio más bajo del mercado, tomando en cuenta factores de calidad, eficiencia y otros que sean del caso.

ARTÍCULO 6.03. Utilización de bienes. Salvo autorización expresa del Banco, los bienes adquiridos con los recursos del Financiamiento deberán dedicarse exclusivamente para los fines del Proyecto. Concluida la ejecución del Proyecto, la maquinaria y el equipo de construcción utilizados en dicha ejecución, podrán emplearse para otros fines.

ARTÍCULO 6.04. Recursos adicionales. (a) El Prestatario deberá aportar oportunamente todos los recursos adicionales a los del Préstamo que se necesiten para la completa e ininterrumpida ejecución del Proyecto, cuyo monto estimado se señala en las Estipulaciones Especiales. Si durante el proceso de desembolso del Financiamiento se produjere un alza del costo estimado del Proyecto, el Banco podrá requerir la modificación del calendario de inversiones referido en el inciso (d) del Artículo 4.01 de estas Normas Generales, para que el Prestatario haga frente a dicha alza.

(b) A partir del año calendario siguiente a la iniciación del Proyecto y durante el período de su ejecución, el Prestatario deberá demostrar al Banco, en los primeros sesenta (60) días de cada año calendario, que dispondrá oportunamente de los recursos necesarios para efectuar la contribución local al Proyecto durante ese año.

CAPÍTULO VII

Registros, Inspecciones e Informes

ARTÍCULO 7.01. Control interno y registros. El Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, según corresponda, deberá mantener un adecuado sistema de controles internos contables y administrativos. El sistema contable deberá estar organizado de manera que provea la documentación necesaria para verificar las transacciones y facilitar la preparación oportuna de los estados financieros e informes. Los registros del Proyecto deberán ser conservados por un período mínimo de tres (3) años después del último desembolso del Préstamo de manera que: (a) permitan identificar las sumas recibidas de las distintas fuentes; (b) consignen, de conformidad con el catálogo de cuentas que el Banco haya aprobado, las inversiones en el Proyecto, tanto con los recursos del Préstamo como con los demás fondos que deban aportarse para su total ejecución; (c) incluyan el detalle necesario para identificar las obras realizadas, los bienes adquiridos y los servicios contratados, así como la utilización de dichas obras, bienes y servicios; (d) dichos documentos incluyan la documentación relacionada con el proceso de licitación y la ejecución de los contratos financiados por el Banco, lo que comprende, pero no se limita a, los llamados a licitación, los paquetes de ofertas, los resúmenes, las evaluaciones de las ofertas, los contratos, la correspondencia, los productos y borradores de trabajo y las facturas, incluyendo documentos relacionados con el pago de comisiones, y pagos a representantes, consultores y contratistas, y (e) demuestren el costo de las inversiones en cada categoría y el progreso de las obras. Cuando se trate de programas de crédito, los registros deberán precisar, además, los créditos otorgados, las recuperaciones efectuadas y la utilización de éstas.

ARTÍCULO 7.02. Inspecciones. (a) El Banco podrá establecer los procedimientos de inspección que juzgue necesarios para asegurar el desarrollo satisfactorio del Proyecto.

(b) El Prestatario, el Organismo Ejecutor y el Organismo Contratante, en su caso, deberán permitir al Banco que inspeccione en cualquier momento el Proyecto, el equipo y los materiales correspondientes y revise los registros y documentos que el Banco estime pertinente conocer. El personal que envíe o designe el Banco para el cumplimiento de este propósito como investigadores, representantes o auditores o expertos deberá contar con la más amplia colaboración de las autoridades respectivas. Todos los costos relativos al transporte, salario y demás gastos de dicho personal, serán pagados por el Banco.

(c) El Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, deberán proporcionar al Banco, si un representante autorizado de éste lo solicita, todos los documentos, incluyendo los relacionados con las adquisiciones, que el Banco pueda solicitar razonablemente. Adicionalmente, el Prestatario, el Organismo Ejecutor y el Organismo Contratante deberán poner a la disposición del Banco, si así se les solicita con una anticipación razonable, su personal para que respondan a las preguntas que el personal del Banco pueda tener de la revisión o auditoría de los documentos. El Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, deberá presentar los documentos en un tiempo preciso, o una declaración jurada en la que consten las razones por las cuales la documentación solicitada no está disponible o está siendo retenida.

(d) Si el Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, en su caso, se rehúsa a cumplir con la solicitud presentada por el Banco, o de alguna otra forma obstaculiza la revisión del asunto por parte del Banco, el Banco, bajo su sola discreción, podrá adoptar las medidas que considere apropiadas en contra del Prestatario, el Organismo Ejecutor o el Organismo Contratante, según sea del caso.

ARTÍCULO 7.03. Informes y estados financieros. (a) El Prestatario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, presentará al Banco los informes que se indican a continuación, en los plazos que se señalan para cada uno de ellos:

- (i) Los informes relativos a la ejecución del Proyecto, dentro de los sesenta (60) días siguientes a la finalización de cada Semestre calendario o en otro plazo que las partes acuerden, preparados de conformidad con las normas que al respecto se acuerden con el Banco.
- (ii) Los demás informes que el Banco razonablemente solicite en relación con la inversión de las sumas prestadas, la utilización de los bienes adquiridos con dichas sumas y el progreso del Proyecto.
- (iii) Tres ejemplares de los estados financieros correspondientes a la totalidad del Proyecto, al cierre de cada ejercicio económico del Organismo Ejecutor, e información financiera complementaria relativa a dichos estados. Los estados financieros serán presentados dentro de los ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Organismo Ejecutor, comenzando con el ejercicio en que se inicie la ejecución del Proyecto y durante el período señalado en las Estipulaciones Especiales.
- (iv) Cuando las Estipulaciones Especiales lo requieran, tres ejemplares de los estados financieros del Prestatario, al cierre de su ejercicio económico, e información financiera complementaria relativa a esos estados. Los estados serán presentados durante el período señalado en las Estipulaciones Especiales, comenzando con los del ejercicio económico en que se inicie el Proyecto y dentro de los ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Prestatario. Esta obligación no será aplicable cuando el Prestatario sea la República o el Banco Central.
- (v) Cuando las Estipulaciones Especiales lo requieran, tres ejemplares de los estados financieros del Organismo Ejecutor, al cierre de su ejercicio económico, e información financiera complementaria relativa a dichos estados. Los estados serán presentados durante el período señalado en las Estipulaciones Especiales, comenzando con los del ejercicio económico en que se inicie el Proyecto y dentro de los ciento veinte (120) días siguientes al cierre de cada ejercicio económico del Organismo Ejecutor.

(b) Los estados y documentos descritos en los incisos (a) (iii), (iv) y (v) deberán presentarse con dictamen de la entidad auditora que señalen las Estipulaciones Especiales de este Contrato y de acuerdo con requisitos satisfactorios al Banco. El Prestatario o el Organismo Ejecutor, según corresponda, deberá autorizar a la entidad auditora para que proporcione al Banco la información adicional que éste razonablemente pueda solicitarle, en relación con los estados financieros e informes de auditoría emitidos.

(c) En los casos en que el dictamen esté a cargo de un organismo oficial de fiscalización y éste no pudiere efectuar su labor de acuerdo con requisitos satisfactorios al Banco o dentro de los plazos arriba mencionados, el Prestatario o el Organismo Ejecutor contratará los servicios de una firma de contadores públicos independiente aceptable al Banco. Asimismo, podrán utilizarse los servicios de una firma de contadores públicos independiente, si las partes contratantes así lo acuerdan.

CAPÍTULO VIII

Disposición sobre Gravámenes y Exenciones

ARTÍCULO 8.01. Compromiso sobre gravámenes. En el supuesto de que el Prestatario conviniere en establecer algún gravamen específico sobre todo o parte de sus bienes o rentas como garantía de una deuda externa, habrá de constituir al mismo tiempo un gravamen que garantice al Banco, en un pie de igualdad y proporcionalmente, el cumplimiento de las obligaciones pecuniarias derivadas de este Contrato. Sin embargo, la anterior disposición no se aplicará: (a) a los gravámenes constituidos sobre bienes, para asegurar el pago del saldo insoluto de su precio de adquisición; y (b) a los constituidos con motivo de operaciones bancarias para garantizar el pago de obligaciones cuyos vencimientos no excedan de un año de plazo. En caso de que el Prestatario sea un país miembro, la expresión "bienes o rentas" se refiere a toda clase de bienes o rentas que pertenezcan al Prestatario o a cualesquiera de sus dependencias que no sean entidades autónomas con patrimonio propio.

ARTÍCULO 8.02. Exención de impuestos. El Prestatario se compromete a que tanto el capital como los intereses y demás cargos del Préstamo se pagarán sin deducción ni restricción alguna, libres de todo impuesto, tasa, derecho o recargo que establezcan o pudieran establecer las leyes de su país y a hacerse cargo de todo impuesto, tasa o derecho aplicable a la celebración, inscripción y ejecución de este Contrato.

CAPÍTULO IX

Procedimiento Arbitral

ARTÍCULO 9.01. Composición del Tribunal. (a) El Tribunal de Arbitraje se compondrá de tres miembros, que serán designados en la forma siguiente: uno, por el Banco; otro, por el Prestatario; y un tercero, en adelante denominado el "Dirimente", por acuerdo directo entre las partes, o por intermedio de los respectivos árbitros. Si las partes o los árbitros no se pusieren de

acuerdo respecto de la persona del Dirimente, o si una de las partes no pudiera designar árbitro, el Dirimente será designado, a petición de cualquiera de las partes, por el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. Si una de las partes no designare árbitro, éste será designado por el Dirimente. Si alguno de los árbitros designados o el Dirimente no quisiere o no pudiere actuar o seguir actuando, se procederá a su reemplazo en igual forma que para la designación original. El sucesor tendrá las mismas funciones y atribuciones que el antecesor.

(b) Si la controversia afectare tanto al Prestatario como al Garante, si lo hubiere, ambos serán considerados como una sola parte y, por consiguiente, tanto para la designación del árbitro como para los demás efectos del arbitraje, deberán actuar conjuntamente.

ARTÍCULO 9.02. Iniciación del procedimiento. Para someter la controversia al procedimiento de arbitraje, la parte reclamante dirigirá a la otra una comunicación escrita exponiendo la naturaleza del reclamo, la satisfacción o reparación que persigue y el nombre del árbitro que designa. La parte que hubiere recibido dicha comunicación deberá, dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días, comunicar a la parte contraria el nombre de la persona que designe como árbitro. Si dentro del plazo de treinta (30) días, contado desde la entrega de la comunicación referida al reclamante, las partes no se hubieren puesto de acuerdo en cuanto a la persona del Dirimente, cualquiera de ellas podrá recurrir ante el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos para que éste proceda a la designación.

ARTÍCULO 9.03. Constitución del Tribunal. El Tribunal de Arbitraje se constituirá en Washington, Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, en la fecha que el Dirimente designe y, constituido, funcionará en las fechas que fije el propio Tribunal.

ARTÍCULO 9.04. Procedimiento. (a) El Tribunal sólo tendrá competencia para conocer de los puntos de la controversia. Adoptará su propio procedimiento y podrá por propia iniciativa designar los peritos que estime necesarios. En todo caso, deberá dar a las partes la oportunidad de presentar exposiciones en audiencia.

(b) El Tribunal fallará en conciencia, con base en los términos de este Contrato y pronunciará su fallo aún en el caso de que alguna de las partes actúe en rebeldía.

(c) El fallo se hará constar por escrito y se adoptará con el voto concurrente de dos miembros del Tribunal, por lo menos. Deberá dictarse dentro del plazo aproximado de sesenta (60) días, contados a partir de la fecha del nombramiento del Dirimente, a menos que el Tribunal determine que por circunstancias especiales e imprevistas deba ampliarse dicho plazo. El fallo será notificado a las partes mediante comunicación suscrita, cuando menos, por dos miembros del Tribunal y deberá cumplirse dentro del plazo de treinta (30) días, contados a partir de la fecha de la notificación. Dicho fallo tendrá mérito ejecutivo y no admitirá recurso alguno.

ARTÍCULO 9.05. Gastos. Los honorarios de cada árbitro serán cubiertos por la parte que lo hubiere designado y los honorarios del Dirimente serán cubiertos por ambas partes en igual proporción. Antes de constituirse el Tribunal, las partes acordarán los honorarios de las demás personas que, de mutuo acuerdo, convengan que deban intervenir en el procedimiento de arbitraje. Si el acuerdo no se produjere oportunamente, el propio Tribunal fijará la compensación

que sea razonable para dichas personas, tomando en cuenta las circunstancias. Cada parte sufragará sus costos en el procedimiento de arbitraje, pero los gastos del Tribunal serán sufragados por las partes en igual proporción. Toda duda en relación con la división de los gastos o con la forma en que deban pagarse será resuelta sin ulterior recurso por el Tribunal.

ARTÍCULO 9.06. Notificaciones. Toda notificación relativa al arbitraje o al fallo será hecha en la forma prevista en este Contrato. Las partes renuncian a cualquier otra forma de notificación.

ANEXO ÚNICO

EL PROGRAMA

Programa de Protección Social – Fase I

I. Objetivo

- 1.01** El objetivo del Programa es fortalecer la Red de Oportunidades (RdO) para mejorar las condiciones de vida de los hogares pobres extremos residentes en las áreas indígenas, rurales y urbano-marginal del país y su propósito específico es potenciar el capital humano y social de los hogares beneficiarios de la RdO.
- 1.02** Para lograr este objetivo, el Programa apoyará al Prestatario en sus esfuerzos de: (i) mejorar la efectividad del eje de las transferencias monetarias condicionadas (TMC), a través del fortalecimiento de las herramientas de gestión técnica, operativa y administrativa de la RdO; (ii) promover acciones de acompañamiento y reducción de la exclusión social de los hogares para asegurar el pleno aprovechamiento de los beneficios de la RdO; (iii) incrementar la cobertura y fortalecer la calidad de la oferta de servicios de salud materno-infantil con acciones comunitarias culturalmente pertinentes de promoción del crecimiento y prevención de la desnutrición; y (iv) fortalecer la capacidad de formulación, coordinación operativa, planificación presupuestaria y evaluación estratégica de políticas y programas sociales del Prestatario y la rectoría del sector de asistencia y protección social por parte del MIDES.

II. Descripción

- 2.01** Para cumplir con el objetivo anterior, el Programa comprende cuatro componentes que se describen a continuación. El Banco conjuntamente con el Prestatario y el BIRF financiarán dichos componentes, con excepción de los subcomponentes 1.d. (Fortalecimiento de la gobernabilidad de la RdO); 2.b. (Estrategia de información, educación y comunicación); 3.a. (Fortalecimiento del PAISS con intervenciones comunitarias de promoción del crecimiento y promoción de la nutrición); 4.a. (Fortalecimiento de la capacidad de gestión, coordinación y monitoreo del sector social); y 4.b. (Generación de conocimientos para el sector social), que serán financiados por el BIRF.

Componente 1. Gestión, monitoreo y evaluación de la RdO

- 2.02** El objetivo de este componente es mejorar la efectividad, eficiencia y gobernabilidad de los procesos de gestión de la RdO y asegurar la implementación de un modelo de TMC efectivo. Para la consecución de este objetivo se financiarán cinco subcomponentes.

Subcomponente 1.a. Fortalecimiento de la efectividad y eficiencia de la RdO

- 2.03** El objetivo de este subcomponente es fortalecer las herramientas de gestión técnica, operativa y administrativa de la RdO. Se financiará asistencia técnica para: (i) reestructurar la base de datos de beneficiarios; (ii) desarrollar e implementar el Sistema de Información Gerencial (SIG) según los lineamientos contenidos en el Manual Operativo (MO) de la RdO; (iii) entrenar en el manejo del SIG al personal de la RdO a nivel central y provincial/comarcal; y (iv) analizar y apoyar la implementación de mecanismos alternativos de pago de las TMC. Asimismo, se financiarán: (i) el diseño e impresión de formatos y guías para los procesos de inscripción y recertificación de los beneficiarios, de actualización del padrón, de validación de la oferta de servicios básicos, de verificación del cumplimiento de las corresponsabilidades; (ii) capacitaciones en el uso de guías y formatos para los proveedores de servicios y el personal de la RdO; y (iii) la adquisición de equipos y herramientas informáticas y de comunicación para la operación del SIG a nivel central y provincial/comarcal y sus gastos de mantenimiento.

Subcomponente 1.b. Evaluación de impacto y de procesos de las TMC

- 2.04** El objetivo de este subcomponente es apoyar al MIDES en la implementación de un plan de evaluación externa de impacto (cualitativa, cuantitativa y de la focalización) y operativa de procesos de la RdO. En cuanto a la evaluación externa de impacto, se financiarán: (i) asistencia técnica para el diseño y reproducción de los cuestionarios, el análisis de la información de las encuestas para los estudios cuantitativos y la sistematización y análisis de las entrevistas cualitativas, la preparación de los informes; y (ii) los gastos de levantamiento y limpieza de la información. En cuanto a la evaluación externa operativa de procesos, se financiarán asistencia técnica para la recolección y análisis de la información y la preparación de informes. Asimismo, se financiarán: (i) procesos de verificación por muestreo del efectivo monitoreo de las corresponsabilidades; y (ii) encuestas sobre la calidad de los servicios recibidos por los beneficiarios de la RdO.

Subcomponente 1.c. Gestión de la RdO

- 2.05** El objetivo de este subcomponente es dotar al MIDES con los recursos humanos necesarios para aumentar la efectividad de las intervenciones de la RdO y enfrentar los desafíos de expansión de la misma. Se financiarán, en forma decreciente, los servicios de: (i) profesionales a nivel central para fortalecer las áreas técnicas, operativas y de vinculación de la SSPS y las áreas administrativo-financiera, de adquisición y de tesorería del MIDES; y (ii) profesionales por cada dirección provincial/comarcal.

Subcomponente 1.d. Fortalecimiento de la gobernabilidad de la RdO (Financiamiento BIRF)

- 2.06** Se financiará asistencia técnica para apoyar el diseño e implementación de procesos que fortalezcan los mecanismos de gobernabilidad y control de la RdO, por ejemplo en lo que se

refiere a: manejo de reclamos, quejas y apelaciones; servicios de atención al cliente; y mecanismos de auditoría social.

Subcomponente 1.e. Auditoría

- 2.07** Se financiará una auditoría anual única del Programa independientemente de las fuentes de financiamiento, así como una auditoría final única del Programa, de acuerdo con lo descrito en la cláusula 5.02 de las Estipulaciones Especiales.

Componente 2. Inclusión social

- 2.08** El objetivo de este componente es promover acciones de inclusión social de los hogares de la RdO que resguarden su diversidad étnica y cultural y contribuyan al pleno aprovechamiento de los beneficios de la RdO. Se espera orientar a las familias y comunidades para facilitar su acceso a la oferta de servicios de la RdO, estimular el uso de dichos servicios y el cumplimiento de los compromisos asumidos con la RdO, promover la vinculación con el resto de la oferta programática gubernamental y no gubernamental, así como generar espacios de participación y auditoría social. Para el cumplimiento de este objetivo, se financiarán tres subcomponentes.

Subcomponente 2.a. Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades

- 2.09** El objetivo de este subcomponente es ofrecer un paquete de servicios de: (i) orientación y formación a los hogares beneficiarios de la RdO para que puedan aprovechar al máximo los beneficios de la RdO y logren vincularse al conjunto de la oferta de servicios del mismo; (ii) asistencia técnica y capacitación para las organizaciones comunitarias con el fin de alcanzar la plena participación de las comunidades en la RdO, y de ejercer efectivamente auditoría social; y (iii) apoyo a la operación de la RdO en el ámbito provincial y local.
- 2.10** Este componente será implementado por equipos técnicos, de conformidad con lo descrito en el párrafo 4.07 de este Anexo. Se financiará la contratación de los equipos técnicos y asistencia técnica para: (i) la preparación de protocolos de capacitación culturalmente pertinentes; y (ii) el diseño e impresión de fichas de registro y materiales de formación culturalmente pertinentes para los hogares, los comités y organizaciones comunitarias.

Subcomponente 2.b. Estrategia de información, educación y comunicación. (Financiamiento BIRF)

- 2.11** El objetivo de este subcomponente es garantizar amplia difusión y comprensión de las reglas de operación de la RdO entre el público en general, autoridades gubernamentales a nivel nacional y local, autoridades tradicionales, organizaciones comunitarias, y medios de comunicación. Este subcomponente financiará: (i) asistencia técnica para el diseño e implementación de una estrategia de comunicación, educación e información que tendrá un enfoque de género, pertinencia étnica y cultural y se ajustará a las características y cultura de diferentes audiencias; (ii) talleres de consulta; (iii) diseño e impresión de materiales de

información; (iv) espacios radiales nacionales y comunitarios; (v) desarrollo de un portal de internet; y (vi) una evaluación de la estrategia de comunicación.

Subcomponente 2.c. Registro civil

- 2.12** El objetivo de este subcomponente es apoyar el proceso de inscripción y cedulaación de las personas indocumentadas, identificadas en los levantamientos de la Encuesta de Vulnerabilidad Social (EVS), dando prioridad a las Comarcas, para asegurar los derechos de acceso a los servicios básicos de dicha población. Se financiarán: (i) gastos de movilización de los equipos de las Direcciones Nacionales de Registro Civil y de Cedulaación del Tribunal Electoral (TE); (ii) actividades de capacitación de los registradores auxiliares que actualmente inscriben nacimientos y defunciones; (iii) equipos informáticos portátiles básicos; y (iv) equipos móviles para cedulaación “toma de triada”.

Componente 3. Fortalecimiento de la oferta de servicios de salud materno-infantil

- 2.13** El objetivo de este componente es contribuir a incrementar la cobertura para los servicios preventivos de salud materno-infantil para niños/as de 0 a 5 años y mujeres embarazadas y lactantes en las Comarcas, y mejorar la calidad del servicio con la introducción de actividades culturalmente apropiadas orientadas al cambio de conductas alimentarias y al mejoramiento de prácticas de cuidado infantil en el hogar y comunidad. Se financiará la expansión de cobertura del Paquete de Atención Integral de Servicios de Salud (PAISS) del MINSA por medio de Organizaciones Extra Gubernamentales (OE) y Giras Institucionales (GI) y de la oferta de servicios de promoción y monitoreo del crecimiento y prevención de la desnutrición tipo “Atención Integral de la Niñez en la Comunidad” (AIN-C) en el marco de la provisión del PAISS (PAISS+N).

Subcomponente 3.a. Fortalecimiento del PAISS con intervenciones comunitarias de promoción del crecimiento y promoción de la nutrición. (Financiamiento BIRF)

- 2.14** El objetivo de este subcomponente es fortalecer el PAISS con intervenciones tipo AIN-C y mejorar su pertinencia cultural. Se financiará asistencia técnica para: (i) que el Departamento de Nutrición del MINSA desarrolle protocolos culturalmente pertinentes para la implementación de intervenciones comunitarias tipo AIN-C; (ii) la evaluación del plan de alimentación complementaria; (iii) la revisión y ajuste de los protocolos del PAISS con una visión intercultural y la incorporación de aspectos que mejoren la aceptabilidad de los servicios en las Comarcas; y (iv) el desarrollo de la estrategia de comunicación educativa y el diseño de los materiales para las intervenciones tipo AIN-C.

Subcomponente 3.b. Expansión del paquete PAISS+N por OE

- 2.15** Este subcomponente financiará la expansión del paquete de servicios de PAISS+N por medio de la contratación de OE. Los contratos de servicios incluirán también los diagnósticos comunitarios de la situación de los niños/as, la capacitación y los incentivos para las monitoras, y herramientas de trabajo, de acuerdo con lo establecido en el MO.

Subcomponente 3.c. Expansión del paquete PAISS+N por GI

- 2.16** Este subcomponente financiará la expansión del paquete de servicios de PAISS+N por medio de las GI, de acuerdo con lo establecido en el MO. Se financiarán: (i) de forma decreciente, los servicios profesionales y viáticos de una nutricionista por cada equipo itinerante el/la cual deberá preferiblemente dominar el idioma de la Comarca de intervención y de dos nutricionistas a nivel central; (ii) la prospección, capacitación e incentivos para las monitoras; (iii) capacitaciones para las parteras; (iv) equipos de comunicación y su mantenimiento; (v) herramientas de trabajo (tallímetros, balanzas, entre otros); y (vi) la impresión y distribución de materiales de capacitación y educativos comunitarios culturalmente apropiados. Finalmente, este subcomponente financiará las actividades de capacitación del personal de las OE para la adecuada provisión del PAISS+N.

Subcomponente 3.d. Fortalecimiento de la capacidad institucional del MINSA para la supervisión del PAISS+N

- 2.17** El objetivo de este subcomponente es fortalecer la capacidad de las instancias del MINSA a nivel central y regional de supervisar la oferta de PAISS+N por parte de OE y GI. El Programa financiará gastos de supervisión, incluyendo la impresión de materiales, y asistencia técnica para el fortalecimiento: (i) de los protocolos de supervisión y auditoría de las OE y GI; y (ii) de los sistemas informáticos de gestión, por lo cual se prevé también la adquisición de equipos.

Subcomponente 3.e. Monitoreo y evaluación

- 2.18** El objetivo de este subcomponente es apoyar el desarrollo de actividades de monitoreo del PAISS+N y la medición del impacto de las intervenciones comunitarias de prevención de la desnutrición. Se financiará asistencia técnica para: (i) complementar el SIG de la RdO con un módulo específico de seguimiento de los resultados del PAISS+N; y (ii) el diseño y reproducción de las encuestas para la evaluación de impacto de las intervenciones comunitarias de prevención de las desnutrición, análisis de los resultados (tomando en cuenta los aspectos de pertinencia cultural) y preparación de los informes. Finalmente se financiarán los gastos operativos relacionados con los procesos de levantamiento y limpieza de la información y talleres técnicos de discusión y difusión de los resultados.

Componente 4. Fortalecimiento de la capacidad del GOP de diseñar, implementar y monitorear políticas y programas sociales

- 2.19** El objetivo de este componente es apoyar el fortalecimiento de la capacidad de formulación, coordinación operativa, planificación presupuestaria y evaluación estratégica de políticas y programas sociales por parte del GOP a través de las estructuras institucionales competentes, tales como el Gabinete Social (GS) y sus órganos de apoyo técnico y operativo, incluyendo la Secretaría Técnica del GS, adscrita al MIDES, y la Comisión Multisectorial del GS. Asimismo, este componente busca reforzar la capacidad del MIDES de regir el sector de asistencia y protección social, apoyando el proceso de transformación institucional del

Ministerio con el propósito de mejorar su capacidad de diseño, planificación, administración, seguimiento y evaluación de los programas. Para la consecución de estos objetivos, el Programa financiará tres subcomponentes.

Subcomponente 4.a. Fortalecimiento de la capacidad de gestión, coordinación y monitoreo del sector social. (Financiamiento BIRF)

- 2.20** El objetivo de este subcomponente es promover la consolidación de los órganos de apoyo técnico y operativo del GS para mejorar la formulación, planificación presupuestaria, coordinación operativa y evaluación estratégica de políticas y programas sociales por parte del GOP. Se financiará asistencia técnica para revisar y, de ser necesario, realizar ajustes a los marcos y protocolos de coordinación interinstitucional existentes. Asimismo, se financiará asistencia técnica para diseñar herramientas conceptuales y criterios comunes para el seguimiento de las inversiones del sector social y para desarrollar e implementar: (i) un sistema de información integrado para el sector social que se alimente de la información proveniente de las diferentes agencias que operan en el sector; y (ii) mecanismos de gobernabilidad que contribuyan a mejorar la transparencia y fortalecer la eficiencia del gasto social.

Subcomponente 4.b. Generación de conocimientos para el sector social (Financiamiento BIRF).

- 2.21** El objetivo de este subcomponente es fortalecer la capacidad del GOP de generar oportunamente la evidencia necesaria para la toma de decisión y la orientación de las inversiones del sector social. Se financiará asistencia técnica para elaborar: (i) diagnósticos sectoriales; (ii) estudios temáticos específicos, por ejemplo, sobre incidencia y eficiencia del gasto social, brechas de cobertura de servicios, eficiencia de los procesos operativos; (iii) propuestas de reordenamiento y racionalización del gasto sectorial; y (iv) estudios sobre las condiciones de vida de la población y mapas de pobreza actualizados. Asimismo, se financiarán evaluaciones de impacto y de procesos y evaluaciones institucionales de programas específicos y capacitaciones sobre, entre otros, temas metodológicos y de medición para el personal del Prestatario.

Subcomponente 4.c. Fortalecimiento de la capacidad del MIDES

- 2.22** El objetivo de este subcomponente es fortalecer la capacidad de diseño, planificación, ejecución, seguimiento y evaluación de los programas de asistencia social (AS) y protección social del MIDES. Para alcanzar dicho objetivo, se apoyará el proceso de transformación y consolidación institucional del MIDES y la institucionalización, en el mediano plazo, de la RdO dentro de la estructura del Ministerio. Se busca complementar las actividades del subcomponente 1.a. enfocadas a mejorar las herramientas de gestión específicas de la RdO.
- 2.23** El Programa financiará asistencia técnica, servicios puntuales de consultoría especializada, y actividades de capacitación que apoyen: (i) la adecuación y optimización de la estructura administrativa y operativa del MIDES (revisión de misiones, relaciones funcionales, cargos y

diseño de perfiles, definición de protocolos de capacitación y de políticas de personal, preparación de manuales de procedimientos); (ii) el fortalecimiento de la capacidad fiduciaria del MIDES, de los procesos de administración financiera, de personal, de bienes y servicios; (iii) la adecuación de los sistemas de apoyo a los procesos de administración financiera; (iv) el fortalecimiento de la capacidad de gestión de las oficinas del MIDES a nivel provincial y comarcal; (v) la definición de un marco estratégico nacional para la AS y la PS, a partir de la experiencia adquirida con la RdO; (vi) el desarrollo de mecanismos que permitan al MIDES ejercer un rol de coordinación de los actores que operan el sector de AS y PS; y (vii) el fortalecimiento de la capacidad del MIDES de supervisar y evaluar sus programas, por lo cual se financiarán también herramientas informáticas de soporte.

III. Costo del Programa y plan de financiamiento

3.01 El costo estimado del Programa es el equivalente de cuarenta y seis millones novecientos cuarenta mil dólares (US\$46.940.000), según la siguiente distribución por categorías de inversión y por fuentes de financiamiento:

Costo y financiamiento (en miles de US\$)

Categoría de inversión		BID	BM	GOP	Total
1.	Gestión, monitoreo y evaluación	3,84	4,05	2,1	9,99
1.a	Fortalecimiento de la efectividad y eficiencia de la RdO	1,44	1,08	0,16	2,68
1.b	Evaluación de impacto y de procesos de las TMC	0,53	0,50	-	1,03
1.c	Gestión de la RdO	1,62	1,30	1,94	4,86
1.d	Fortalecimiento de la gobernabilidad de la RdO	-	1,17	-	1,17
1.e	Auditoría del Programa	0,25	-	-	0,25
2.	Inclusión Social	5,1	5,45	0,04	10,59
2.a	Apoyo directo a hogares beneficiarios y comunidades	4,64	3,39	-	8,03
2.b	Estrategia de información, educación, y comunicación	-	2,06	-	2,06
2.c	Registro civil	0,46	-	0,04	0,50
3.	Fortalecimiento servicios de salud materno-infantil	10,3	9,94	0,52	20,76
3.a	Fortalecimiento del PAISS	-	0,42	-	0,42
3.b	Expansión del PAISS+N por OE	3,05	8,85	-	11,90
3.c	Expansión del PAISS+N por GI	6,06	-	0,32	6,38
3.d	Fortalecimiento de la capacidad institucional del MINSA para la supervisión del PAISS+N	0,92	-	0,20	1,12
3.e	Monitoreo y evaluación	0,27	0,67	-	0,94
4.	Fortalecimiento de la capacidad del GOP de diseñar, implementar y monitorear políticas y programas sociales	0,93	4,56	0,11	5,60
4.a	Fortalecimiento de la capacidad de gestión, coordinación y monitoreo del sector social	-	1,05	-	1,05
4.b	Generación de conocimientos para el sector social	-	3,51	-	3,51
4.c	Fortalecimiento de la capacidad del MIDES	0,93	-	0,11	1,04
Total		20,17	24,00	2,77	46,94
Porcentaje		43%	51%	6%	

* El GOP asume los costos financieros de esta operación.

IV. Ejecución

- 4.01** El MIDES tendrá la responsabilidad técnica y de administración financiera integral de los Componentes 1, 2 y 4 (en adelante Subprograma 1) y será la instancia de consolidación de la información del Programa. El MINSA tendrá la responsabilidad técnica y de administración financiera integral del Componente 3 (en adelante Subprograma 2).
- 4.02** El MIDES, respecto del Subprograma 1 y el MINSA, respecto del Subprograma 2, deberán: (i) implementar y mantener sistemas adecuados para la administración de contratos, administración financiera y de control interno para el manejo de los recursos del Financiamiento, conforme a los requerimientos del Banco; (ii) preparar los informes financieros del Subprograma respectivo, entre otros; (iii) mantener un adecuado sistema de archivo de la documentación de respaldo de los gastos elegibles para la verificación del Banco y de los auditores externos; (iv) elaborar y preparar los Planes Operativos Anuales (POAs) e informes semestrales de seguimiento; y (v) realizar las contrataciones y autorizar los pagos correspondientes.
- 4.03** El MIDES, por conducto del coordinador de la Unidad de Enlaces Administrativo Financieros (UEAF), asumirá la responsabilidad de consolidar la información técnica y financiera del Programa para presentarla a los Bancos, la cual incluirá, entre otra: (i) los POAs anuales; (ii) los informes semestrales de avance; y (iii) los informes financieros y los estados financieros auditados del Programa. El MINSA tendrá la responsabilidad de tramitar, por intermedio de la Unidad de Gestión Administrativo Financiera, informes periódicamente al MIDES sobre la ejecución financiera y física del Subprograma 2, para este objeto.
- 4.04** La ejecución del Programa se registrará por el Manual Operativo de la Red de Oportunidades (MO) y sus anexos. Dicho MO contiene las normas y procedimientos necesarios para la operación integral de la Red de Oportunidades, incluyendo el Programa y el proyecto del BIRF. Asimismo, el MO establece criterios para asegurar el enfoque de género y étnico de la Red de Oportunidades.
- 4.05** De acuerdo con lo previsto en la Cláusula 4.06 de las Estipulaciones Especiales de este Contrato, los aspectos que deberá contener el MO en relación con el Programa son: (i) la forma y periodicidad en que se enviaría la información de ejecución para que sea consolidada y enviada al Banco y al BIRF; (ii) la forma en que se solicitarían y justificarían los desembolsos y usos de fondos; y (iii) la forma en que se coordinaría la realización de las evaluaciones y las auditorías del Programa. Las eventuales modificaciones al MO deberán contar con el visto bueno del Banco y del BIRF.
- 4.06** Para la ejecución del Programa, el MIDES actuará por intermedio de la Secretaría del Sistema de Protección Social, de la Dirección Financiera y de la Dirección Administrativa, con la participación de la Unidad de Enlaces Administrativos Financieros (UEAF) a que se refiere la Cláusula 3.03 de las Estipulaciones Especiales de este Contrato, de la forma descrita en el MO.

- 4.07** Para la ejecución del Subcomponente 2.a. (Apoyo directo a los hogares beneficiarios y comunidades) la SSPS contratará, mediante procesos competitivos, equipos técnicos (ET), de acuerdo con lo previsto en el Manual Operativo.
- 4.08** La administración financiera integral del Subcomponente 2.c. registro civil será responsabilidad del MIDES. La adquisición de equipos será realizada por el MIDES en consulta con las Direcciones Nacionales de Registro Civil y Cedulación del Tribunal Electoral. El acuerdo técnico a que se refiere la Cláusula 3.04 de las Estipulaciones Especiales de este Contrato, contendrá, entre otros aspectos: (i) los mecanismos a través de los cuales el MIDES informará al TE sobre el número de personas beneficiarias de la RdO que no están inscritas y/o no tienen cédula; (ii) las metas de registro y cedulación a ser alcanzadas con los recursos del sub-componente; (iii) los mecanismos de pago de los gastos de movilización de los equipos del TE con base en el número de personas efectivamente registradas o ceduladas; y (iv) los mecanismos de verificación del cumplimiento de dichas metas.
- 4.09** El componente 3 será ejecutado por el MINSA por intermedio del equipo técnico del PAISS y la Unidad de Gestión y Administración Financiera (UGAF). Inicialmente, la emisión de contratos y ordenes de compra en nombre del MINSA y el pago de contratistas y proveedores contra orden generada por el MINSA serán realizados por el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) que se encuentra contratado con recursos nacionales bajo los arreglos institucionales existentes en el MINSA. A partir del segundo año de ejecución del Programa y dependiendo de los resultados de la evaluación que hará el GOP sobre los avances alcanzados en la revisión de la normativa relativa a los controles previos para contrataciones y pagos, el MINSA podrá llevar a cabo directamente las funciones realizadas actualmente por el PNUD u optar por seguir con el uso de una administradora de fondos, contratada por medio de una licitación competitiva y financiada con recursos del Prestatario.
- 4.10** La expansión del paquete PAISS+N a financiarse bajo los Subcomponentes 3.b. y 3.c. se realizará a través de equipos itinerantes, cuya composición se especifica en el MO. Dichos equipos pertenecerán a Organismos Extragubernamentales o estarán adscritos a las unidades de salud del MINSA (GI). El pago de las GI se realizará bajo convenios de gestión y a través del Fondo para Giras Integrales de Salud (FOGI) creado por el MINSA para trabajar con las unidades de salud. Las Direcciones Regionales del MINSA tendrán la responsabilidad de gestionar los FOGI y su uso estará supeditado a lo determinado por el reglamento operativo de los FOGI, que es parte integral del MO. El MO también incluye: (i) la especificación de los criterios de selección y mecanismos de contratación de las OE; (ii) los modelos de contratos para las OE y de convenios de gestión para las GI; (iii) los criterios de pago por resultados de las OE y GI; y (iv) la descripción de los mecanismos de seguimiento y evaluación de la entrega de servicios del PAISS+N.
- 4.11** Las metas a que hace referencia la Cláusula 4.07(b) de las Estipulaciones Especiales de este Contrato son las siguientes:
- (i) Expansión de la RdO por lo menos a quinientos (500) corregimientos y sesenta mil hogares (60.000) hogares.

- (ii) Aumento de siete puntos porcentuales (7p.p.) en la matrícula neta de preescolar y de cuatro puntos porcentuales (4p.p.) en la matrícula neta de primaria.
- (iii) Cobertura alcanzada de al menos treinta mil (30.000) niños/as de 0-5 años en el programa de promoción y monitoreo del crecimiento y desarrollo del PAISS+N.
- (iv) Sistema de Información Gerencial (SIG) de la Red de Oportunidades en operación al final del primer año de ejecución del Programa.
- (v) Control del cumplimiento de las corresponsabilidades que realice regularmente el SIG (según se establece en el Manual Operativo) en el cincuenta por ciento (50%) de los hogares beneficiarios a los veinticuatro (24) meses de ejecución, y del noventa por ciento (90%) a los cuarenta y ocho (48) meses de ejecución del Programa.
- (vi) Sesenta por ciento (60%) del total de las TMC entregadas a la fecha en que se realice la evaluación intermedia del Programa, alcanza a los hogares de los dos quintiles más pobres de la distribución nacional de consumo per cápita de los hogares.
- (vii) Realización de evaluaciones externas operativas de procesos y de impacto (incluyendo el desempeño de la focalización) de medio término y final.
- (viii) Recertificación entre el tercer y el cuarto año de ejecución del Programa, de al menos el sesenta por ciento (60%) de los hogares que se incorporaron a la RdO antes de la aprobación del Programa por parte del Banco, y la presentación de un plan para completar la recertificación para el cuarenta por ciento (40%) restante.
- (ix) Desembolso de al menos el cincuenta por ciento (50%) de los recursos del Financiamiento y compromiso de al menos el setenta y cinco (75%) de los recursos Financiamiento.

V. Mantenimiento

- 5.01** El propósito del mantenimiento es conservar las obras comprendidas en el Programa en las condiciones de operación en que se encontraban al momento de su terminación, dentro de un nivel compatible con los servicios que deban prestar.